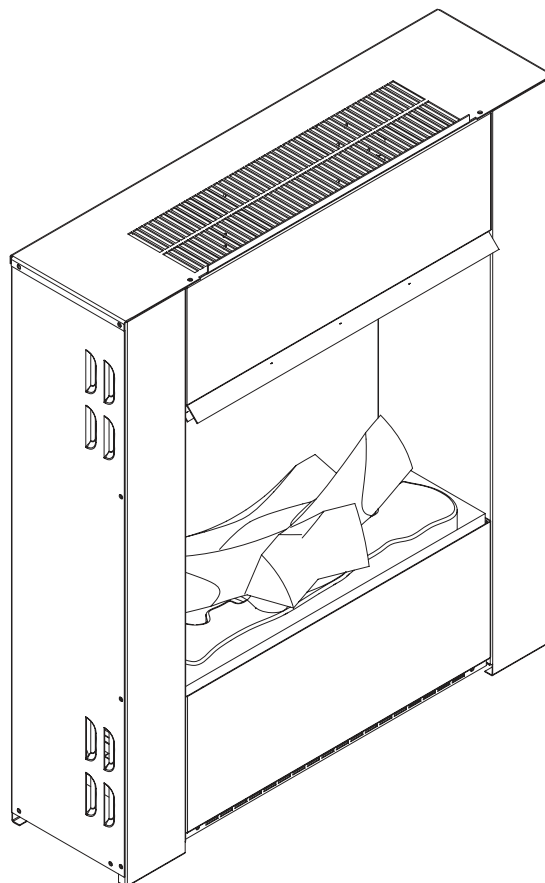



# Dimplex



## OPTIMYST WALL ENGINE ENGDL20 S E, ENGDL20 L E

GB NL DE FR

EN : This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE : Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR : Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT : Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES : Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL : Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL : Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użytku. NO : Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO : Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ : Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK : Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT : Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE : Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI : Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK : Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na občasné použitie. SI : Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo. HR : Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU : Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas.

 The product complies with the European Safety Standards EN60335-2-30 and the European Standard Electromagnetic Compatibility (EMC) EN55014, EN60555-2 and EN60555-3 These cover the essential requirements of EEC Directives 2014/35/EU and 2014/30/EU

GB .....	3
DE .....	15
NL .....	27
FR .....	39

**CAUTION: FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY CAUSE INJURY AND/OR DAMAGE AND MAY INVALIDATE YOUR GUARANTEE****Important Safety Advice**

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and injury to persons, including the following: If the appliance is damaged, check with the supplier before installation and operation.

- Do not use outdoors.
- Do not use in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.
- Do not locate the appliance immediately below a fixed socket outlet or connection box.

**Warning:** This heater must not be used for anything other than normal domestic household purposes in the country where it was purchased from a recognised commercial retailer.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by Children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understanding the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

**Warning:** This appliance must be earthed.

The use of an extension lead or multi-plug adaptor is not advised when connecting this product to the mains. Connection through these devices could lead to a risk of overloading, overheating and even fire at the extension lead or adaptor due to inadequate connection quality.

This heater must be used on an ~alternating current supply (~) only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage.

Do not use this appliance in series with a thermal control, a program controller, a timer or any other device that switches on the heat automatically, since a fire risk exists when the appliance is accidentally covered or displaced.

DO NOT use the heater on deep pile carpets or the long hair type of rugs, or less than 750mm (30") away from any overhanging surface. Keep combustible materials such as drapes and other furnishings clear from the front, sides and rear of the heater. Do not use heater to dry your laundry. In the event of a fault unplug the appliance. Unplug the appliance when not required for long periods. The appliance must be positioned so that the plug is accessible. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Keep the supply cord away from the front of the appliance.

**Caution:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

**Warning:** In order to avoid overheating, do not cover the appliance. Do not place material or garments on the appliance, or obstruct the air circulation around the appliance, for instance by curtains or furniture, as this could cause overheating and a fire risk. The appliance carries a DO NOT COVER warning.

**Warning:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

## Dimplex Opti-myst Stoves

Model: OMWFC20 E / RTOPW20 E / PEM20 E

Thank you for choosing a Dimplex electric fire

### General Information

The fire incorporates a flame effect, which can be used with or without heating, so that the comforting effect may be enjoyed at any time of the year.

A fan heater can provide heating in cold weather. A distance of 1 metre (3 feet) must be maintained between the front of the heater and any surrounding furniture, overhanging curtains or other obstructions. Always ensure that the appliance is sitting on a level surface. Before connecting the appliance, check that the supply voltage is the same as that stated on the appliance.

Only use filtered water in this appliance.

Once installed, never move this appliance or lay it on its back, without draining the water from sump and water tank. The water tank, sump, sump lid, tank cap and air filters must be cleaned once every 2 weeks, particularly in hard water areas. If you intend not using the appliance for longer than 2 weeks, drain the water from sump and water tank and dry the sump.

**Please note:** Used in an environment where background noise is very low, it may be possible to hear a sound which is related to the operation of the flame effect. This is normal and should not be a cause for concern.

The sump and the water tank in this product are treated with a biocidal product, Silver Biocide in order to control harmful or unwanted organisms. This conforms with the latest relevant ISO standard.

Do not drink the water from the sump or from the water tank(s).

### Technical Information

Model No: OMWFC20 E / RTOPW20 E / PEM20 E

Heat Output		230V	240V	
Nominal Heat Output	$P_{\text{Nom}}$	1.8	2.0	kW
Minimum Heat Output	$P_{\text{min}}$	0.9	1.0	kW
Maximum Continuous Heat Output	$P_{\text{max}}$	1.8	2.0	kW
Auxiliary Electricity Consumption				
In Standby Mode	$P_{\text{Nom}}$	0.45	0.48	kW

# Installation instructions

This heater must be used on an AC ~ supply only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage. Before switching on, please read the safety warnings and operating instructions. Please retain this user's guide for future reference.

Ensure that all packing items are removed (read any warning labels carefully).

Retain all packing for possible future use e.g. in the event of moving or returning the appliance to your supplier.

## Installing the Appliance;


1. Clean the area where the fire will be installed e.g. remove ash residue from an existing fireplace.
2. Remove wall bracket from the back of the appliance, by removing the 2 screws that the wall bracket is fixed with. From the base of the fire chassis, a minimum distance from the floor of 300mm - 600mm, from the side wall of 625mm and 150mm minimum from the top of the product to any shelf above it.
3. Fix the wall bracket to the wall making sure it is level, using the wall plugs and screws supplied for block walls.
4. Hang the appliance off the fixed wall bracket. Rotate the safety fixing bracket on the base of the product so that the fixing hole is exposed. Mark this hole and remove the appliance from the wall.
5. Fix plug to the wall in the marked position.
6. Hang the appliance back on the wall fixing bracket and fix the appliance in place using the screw supplied through the safety fixing bracket.
7. Make sure the unit is switched OFF.
8. Plug the fire into a 13amp/240 volt outlet. Ensure that the supply cable is not trapped under the fire such that it might cause it to be damaged.

## Connecting the Transducer

1. Open the stove door
2. Gently lift out the fuel-bed and carefully set aside. (Fig 4)
3. Remove the water tank by lifting upwards and outwards. (Fig 5)
4. Remove the nozzle by un-clipping and lifting upwards and outwards. (Fig 6)
5. The transducer will be inside the sump. Remove from its bag.
6. Place the Transducer unit into the sump and make the connection.
7. Locate the tab on the Transducer unit into the moulded recess in the base of the sump (Fig 7A)
8. Ensure that the cable does not obstruct the Transducer disc. To prevent the cable becoming pinched between the nozzle and the sump, place the cable in the slot in the wall of the sump. (Fig 7B)

## Filling the Water Tank

1. Gently lift out the fuel-bed and carefully set aside.
2. Remove the water tank by lifting upwards and outwards.
3. Place the water tank in sink and remove cap, anti-clockwise to open. (Fig 8)
4. Fill tank with filtered tap water only. This is necessary to prolong the life of the flame and smoke producing unit. The water should be filtered through a conventional domestic water filter unit and the filter should be replaced regularly.
5. Screw the cap back on, do not over tighten.
6. Return the tank to the sump, with the tank cap facing down.
7. Gently place the fuel-bed back into position.

When the water tank is empty, the flame and smoke effect shuts off, you will hear 2 audible beeps and the digital display will display  !

# Operating The Product


**WARNING:** FAILURE TO FOLLOW THESE OPERATING INSTRUCTIONS MAY RESULT IN INJURY AND/OR DAMAGE.

## Manual Controls

The Opti-myst Manual controls are located on the base of the appliance.  
(See Fig.2 for Manual Control lay out)

Switch 'A':- Controls the electricity supply to the Fire.

Note: This switch must be in the 'ON' ( I ) position for the Fire to operate with or without heat when activated.

Switch 'B':- Press  once to turn on the flame effect. This will be indicated by an audible "beep". Although the main lights operate immediately it will take a further 45 seconds before the flame effect starts.

Press  to put fire into standby mode. This will be indicated by one "beep".

## Remote Control

The remote control is packed with 2 AA batteries in a bag. Lift off the battery cover on the back of the remote control and insert the batteries taking note of the polarity.

## Switching on the appliance

Press and hold the ENTER button for 3 seconds to activate the remote control. FIRE will be displayed and ON will be blinking. Press ENTER to switch on the appliance. To turn off the appliance press MENU so that FIRE is blinking, press ENTER twice.

## Adjust the Flame Setting

With the remote control activated press once. FIRE will be blinking on the display. Press ENTER. The current flame setting will be displayed F1-F6. Press the UP and DOWN buttons to adjust the setting. After you have selected your flame setting press BACK twice to exit the menu and return to the home screen.

## Switching on the Heat

With the remote control activated press MENU once. FIRE will be blinking on the display. Press ADV once, HEAT will be blinking. Press ENTER. The current heat setting will be displayed OFF LO HI. Press the UP and DOWN buttons to adjust the setting. After you have selected your flame setting press ENTER

## Setting the Thermostat

The temperature shown on the display is the room temperature set point. This is the temperature that the heater will maintain during the heating periods. If the room temperature is above this temperature then the heater will not operate. The heater leaves the factory with this temperature set at 15°C which represents a typical comfortable room temperature. If you require a different room temperature then press either up or down on the home screen until the display shows the temperature you require.

## Thermal Safety Cut-out

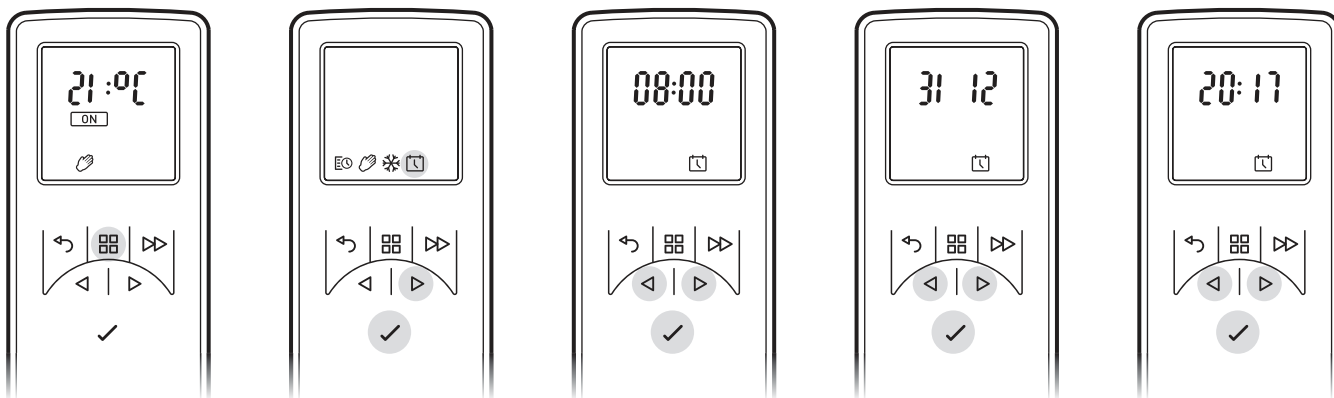
A thermal safety cut-out is incorporated in the fan heater to prevent damage due to overheating. This can happen if the heat outlet was restricted in any way. If the cut-out operates, unplug the heater from the socket outlet and allow approximately 10 minutes before reconnecting. Before switching the heater back on remove any obstruction that may be restricting the heat outlet, then continue normal operation.

**CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a switch that is regularly switched on and off by the utility.

## Setting the Date and Time

To set the date and time on the heater;

1. Press the Menu button
2. Press ^ button 4 times
3. Press Enter when the Date & Time icon is blinking
4. Press Enter to set Time
5. Press v and ^ to set the Hour, press Enter
6. Press v and ^ to set the Minutes, press Enter to confirm the time
7. Press v and ^ to set the Day, press Enter
8. Press v and ^ to set the Month, press Enter
9. Press v and ^ to set the Year, press Enter to confirm the date



## Modes of Remote Operation

**User Timer:** Provides greatest flexibility to the user. Four times slots are available throughout the day and these can be customised for each day of the week. See “How to adjust the timer modes” for instructions on adjusting these from the factory default time periods & temperatures.

**Manual Mode:** This mode heats the room to the temperature you have set the remote control to.

**Frost Protection:** This mode will maintain a room temperature to 7°C. This mode should be used to provide protection against frost as indicated by the frost icon.

## Choosing and Setting a Mode

User Timer - To re-programme the factory default Timer Modes:

1. Press Menu Button
2. Press ^ once to the schedule Icon is blinking. Press Enter
3. Press ^ Twice then press Enter  
\*Days of the weeks are now displayed at the top of the screen\*  
Day 1 = Monday  
Day 2 = Tuesday  
Day3 = Wednesday  
Day 4 = Thursday  
Day5 = Friday  
Day 6 = Saturday

Day 7 = Sunday

4. Press Enter to Modify Day 1 or Press ^ to navigate to the desired day and Press Enter to Select
5. P1 will be displayed on screen
6. Press Enter to select P1, to navigate to P2, P3 or P4 press ^ and press Enter to select
7. ON will be highlighted, press Enter to set the on Time
8. Press v or ^ to adjust the on Hour time, press Enter to Confirm
9. Press v or ^ to adjust the on Minute time, press Enter to Confirm
10. Press v or ^ to adjust the Temperature setting, press Enter to Confirm
11. Press v or ^ to adjust the off Hour time, press Enter to Confirm
12. Press v or ^ to adjust the off Minute time, press Enter to Confirm

Press Enter to modify Programme P2, follow steps 5-12, Press ^ to skip to P3

Press Enter to modify Programme P3, follow steps 5-12, Press ^ to Skip to P4

Press Enter to modify Programme P4, follow steps 5-12

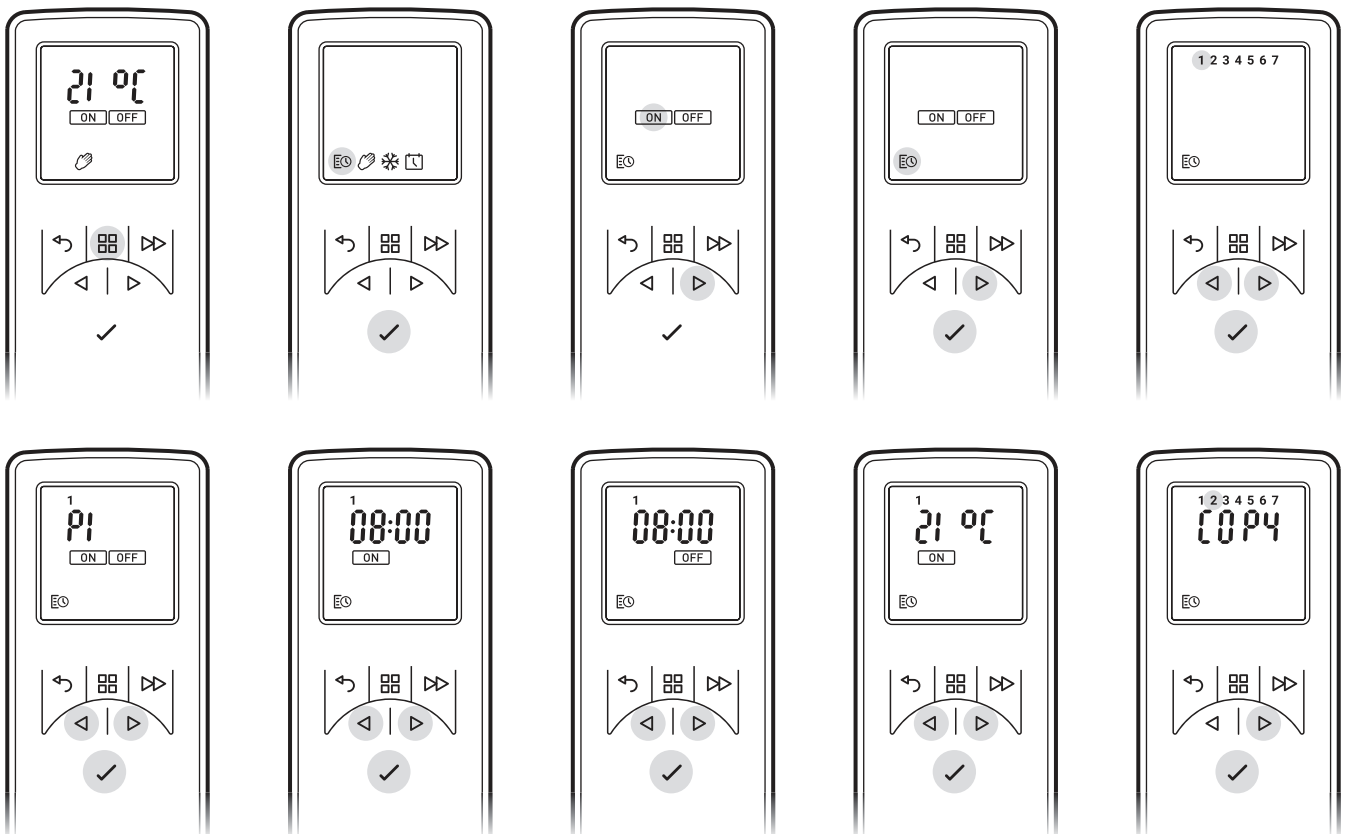
To copy newly programmed P1-P4 heating programmes to other days press the Enter button.

Copy will be displayed on screen

To copy to the next day in sequence, press ^ button. To deselect the next day in sequence press Enter button.

The days of the week that are selected will be displayed at the top of the screen. The days that have been deselected will not be visible (see Diagrams).

Press Enter to confirm, backlight will flash and return to home screen.



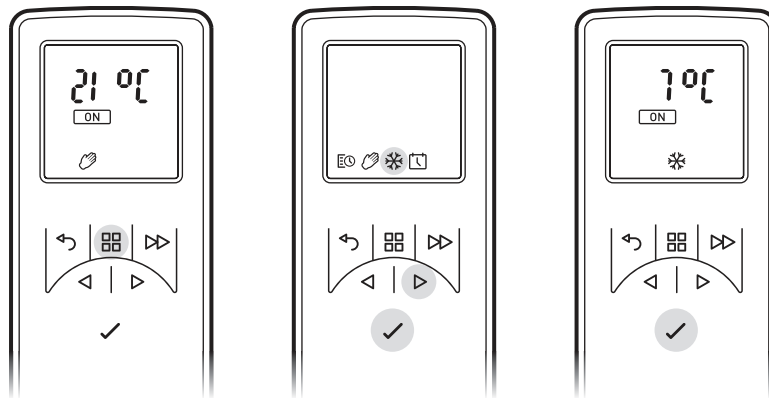


**Manual Mode** - To choose a constant heat mode. This mode ignores the User Timer and maintains the displayed temperature.

- Press Menu Button
- Press ^ twice to highlight the Hand icon
- Press Enter to Confirm
- Use v and ^ to adjust to the desired temperature

**Frost protect** - Frost protect mode maintains a room temperature of 7°C throughout a 24 hour period. This mode should be used to provide protection against frost as indicated by the Frost icon.

- Press the Menu button
- Press ^ three times to highlight the snowflake icon
- Press Enter to confirm
- Press v or ^ to exit this mode and enter manual mode.



### Getting the Desired Flame Effect

1. Using the remote control press MENU, FIRE on the display will be flashing, press ENTER. The current setting will be displayed. Press ^ or v to toggle between F1 and F6. F1 being the lowest setting and F6 being the highest setting.
2. Generally the flames appear more realistic when the flame control is turned down.
3. Give the flame generator time to react to changes you may make.
4. The fire will use less water if the flame effect is set to a lower level.
5. Do not tilt or move the fire while there is water in the tank or sump.
6. Make sure that the fire is on a level floor.

### Customising the display

The maximum temperature set point on the product is 32°C You have the option to reduce this set point. You can also change °C to °F

1. Press the Menu button.
2. Press the ADV button twice - SP will be blinking.
3. Press Enter to confirm.
4. Press v or ^ to choose between °C and °F.
5. Press Enter to confirm.
6. Press v or ^ to choose your maximum temperature set point.
7. Press Enter to confirm.
8. Press BACK three times to return to the home screen.

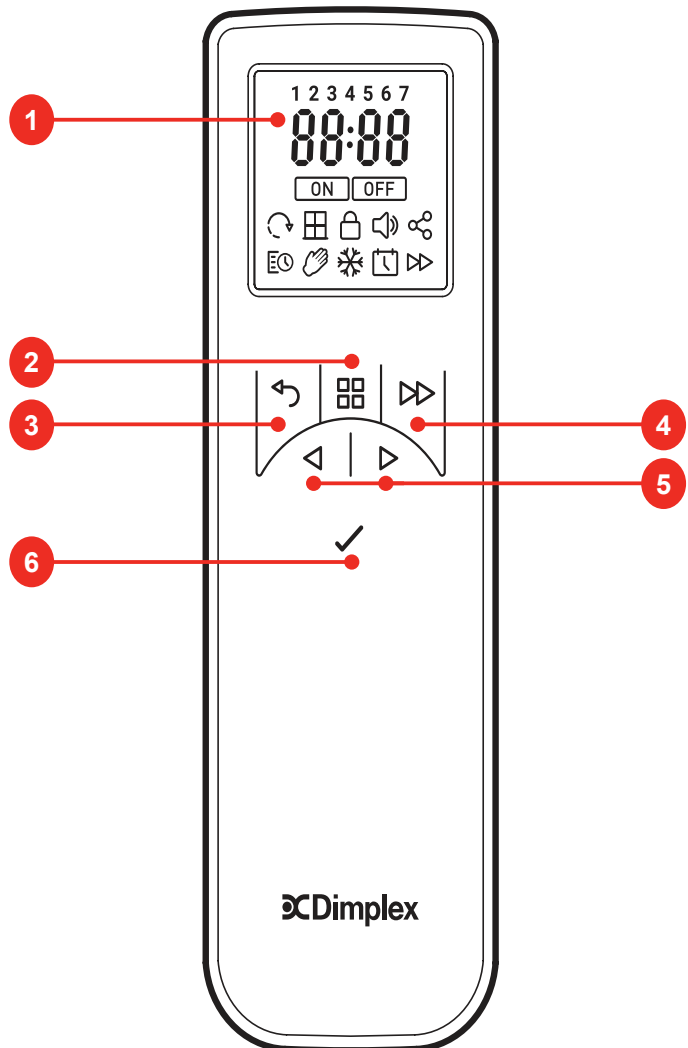
## Adaptive Start

The built-in electronics in this appliance have a learning function with regards to how long it takes to heat up a room. Having learnt how quickly it can heat up your room, the appliance is able to turn on at just the right time in order to get the room up to a comfortable temperature when you want it. For example, if you get up at 7am, you would normally have to guess when to turn the heating on in order for it to pre-heat the room in time. Depending on how cold it is outside, this could mean the room is still cold when you have to get out of bed, or mean that its been warm for half an hour before it needed to be. Adaptive Start means that if you select 21°C at 7am, the heater will turn on exactly when it needs to in order to meet this target, running for shorter periods of time when the weather is mild, and ensuring the room is nice and warm in the winter.

The Adaptive Start function will automatically activate when you use the Timer Mode.

## Remote Control

- 1 Display Screen
- 2 'Menu' Button
- 3 'Back' Button
- 4 'Advance' Button
- 5 'Up and Down' Arrows
- 6 'Enter' Button



## General Tips

Only use filtered tap water in this appliance.

Always ensure that the appliance is sitting on a level surface.

If you intend not using the appliance for longer than 2 weeks, remove and empty the sump and water tank.

Once installed, never move this appliance or lay on its back, without draining the water from sump and water tank.

## Changing lamps

If a large amount of the smoke appears grey or colourless it may be that one or more lamps have failed.

You can check for lamp failure as follows.

1. Leaving the flame effect on, lift out the fuel-bed and water tank. (See Fig.3) and lift out the nozzle (See Fig.4)
2. View the lamps from a distance in front of the fire and observe which lamp needs to be changed.
3. Press switch 'A' to off (0) position (See Fig.2), and unplug the fire from the mains.
4. Leave the appliance for 20 minutes to allow the lamps to cool down before removing them.
5. Remove the water tank by lifting upwards and place in a sink.
6. Remove the sump as described in the Cleaning Section.
7. Remove the defective lamp, by gently lifting vertically and disengaging the pins from the lamp holder, (See Fig.4 and 4a). Replace with a Dimplex Opti-myst, 12V, 45W, Gu5.3 base, 8° beam angle, coloured lamp.
8. Carefully insert the two pins of the new lamp into the two holes in the lamp holder. Push lamp firmly in place. (See Fig.4 and 4a).
9. Replace the nozzle, water tank and fuel-bed.
10. Switch on.

## Cleaning

Warning - Always press Switch A to turn off the product and disconnect the product from the power supply before cleaning the fire. Leave the appliance for 10 minutes to allow the product to cool down.

**We recommend cleaning the following components once every 2 weeks, particularly in hard water areas:** Water Tank, Sump, Nozzle, Tank cap and seal, Air filter.

For general cleaning; use a soft clean duster – never use abrasive cleaners.

To remove any accumulation of dust or fluff, the soft brush attachment of a vacuum cleaner should occasionally be used to clean the outlet grille of the fan heater.

## Water Tank

1. Remove water tank, as described earlier, put into sink and empty water.
2. Using the supplied brush gently rub the inside surfaces of the cap paying particular attention to the rubber ring in the the outer groove and the center rubber seal.
3. Put a small quantity of washing up liquid into the tank, refit the cap and shake well, rinse out until all traces of washing up liquid are gone.
4. Refill with filtered tap water only, replace the cap, do not over tighten.

## Sump

Press **⏻** to put the product into standby.

Gently lift out the fuel-bed and place carefully on the ground.

Remove the water tank by lifting upwards.

Remove the sump lid, this allows the sump to be lifted completely from its location. (Fig 5).

Gently lift up the sump, taking care to keep level so as not to spill any water. Sit the assembly in the sink.

Carefully tilt so that the liquid drains out of the sump.

Put a small amount of washing up liquid into the sump, and using the supplied brush, gently clean all surfaces including the metal disc (Fig 9).

When cleaned, thoroughly rinse the sump with clean water.

Clean the outlet surface of the sump lid with the brush and flush out thoroughly with water.

Reverse the above steps to reassemble.

## Air Filter

1. Press **⏻** on the remote control or on the product to turn it off.
2. Gently lift off the fuel-bed and set aside.
3. Remove the tank and place in a sink with the cap facing upwards.
4. Gently slide up the air filter (Fig. 10).
5. Gently rinse with water in the sink and dry with fabric towel before returning.
6. Replace the filter making sure that the coarse black filter is in contact with the plastic holder.
7. Replace the tank.
8. Replace the fuel-bed.
9. Press **⏻** to turn on the product.

## General Cleaning and Maintenance

The outside can be cleaned by wiping it over with a soft damp cloth and then dried. Do not use abrasive cleaning powders or furniture polish, as this can damage the surface finish.

**CAUTION:** Assembly, installation and repair of this heater must be carried out by Dimplex or its authorised agent.

**CAUTION:** We recommend that you arrange for this heater to be checked annually for safety by a qualified electrician.

## Additional Information

### After Sales Service

Your product is guaranteed for 2 year from the date of purchase. Within this period, we undertake to repair or exchange this product free of charge (excluding transducer discs & subject to availability) provided it has been installed and operated in accordance with these instructions. Your rights under this guarantee are additional to your statutory rights, which in turn are not affected by this guarantee.

The transducer is a consumable item and may need to be replaced through time, depending on its usage. Replacement transducers can be purchased from your supplier.

The transducer has a 12 month warranty period.

**CAUTION:** Do not use if the heater's mains power lead is damaged. Such use may cause a hazard. If damaged, the mains power lead must be replaced by the manufacturer or its authorised dealer.

### Recycling

For electrical products sold within the European Community - At the end of the electrical products useful life it not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.



### Patent / Patent Application

Products within the Optimyst range are protected by one or more of the following patents and patent applications:

Great Britain GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

United States US8413358, US8136276, US7967690, US8574086

Russia RU2434181

European EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527

China CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australia AU2009248743A1, AU2007224634

Canada CA2725214, CA2579444, CA2645939

South Africa ZA2008/08702

Mexico MX2008011712

South Korea KR101364191

Japan JP5281417, JP5496291

Brazil BRP10708894

India 4122/KOLNP/2008

New Zealand NZ571900

## Troubleshooting

Symptom	Cause	Corrective Action
The flame effect will not start.	<p>Mains plug is not plugged in.</p> <p>Low water level. CD01 will be displayed on the remote control</p> <p>The transducer is connector not connected properly. (See Fig.6)</p> <p>The Transducer Unit is not sitting correctly in the sump</p>	<p>Check plug is connected to wall socket correctly.</p> <p>Check that the water tank is full and there is water in the sump.</p> <p>Check that the connector is inserted correctly. (See Fig.6)</p> <p>Ensure the Transducer is sitting down into the moulded recess in the sump</p>
The flame effect is too low.	<p>Flame effect is set too low.</p> <p>The Metal Disc in the transducer might be dirty (See Fig.12)</p> <p>The wire from the Transducer Unit is sitting over the metal disc</p>	<p>Increase level of flame by changing the FIRE setting on the remote control See 'Adjust the Flame Setting'</p> <p>Clean the Metal Disc with soft brush supplied. (See Fig.12) See 'Maintenance.' for a step by step procedure.</p> <p>Direct the wire to the back of the sump and make sure it sits into the side slot exiting the sump.</p>
Unpleasant smell when unit is used.	<p>Dirty or stale water.</p> <p>Using unfiltered tap water.</p>	<p>Clean the unit as described under maintenance.</p> <p>Use only filtered tap water.</p>
The flame effect has too much smoke.	Flame effect setting is too high.	Decrease the level of flame by changing the FIRE setting on the remote control See 'Adjust the Flame Setting'
Main lamps are not working and there are no flames or smoke.	There is no water in the water tank	<p>Follow instructions under Maintenance, 'Filling the water tank'.</p> <p>Check the plug is connected to the wall socket correctly and that Switch 'A' Fig. 2 is in the 'ON' ( I ) position.</p>

## **VORSICHT: NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU VERLETZUNGEN FÜHREN UND/ODER BESCHÄDIGUNG UND KANN IHRE GARANTIE INVALIDIEREN**

### **Wichtige Sicherheitshinweise**

Bei der Benutzung von elektrischen Anwendungen sollten stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden, um das Risiko für Feuer, Stromschlag oder die Verletzung von Personen einschließlich Folgendem zu vermeiden: Ist das Gerät beschädigt, sprechen Sie mit dem Zulieferer vor der Installation und Inbetriebnahme.

- Nicht draußen benutzen.
- Nicht in der unmittelbaren Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose oder eines Anschlusskastens.

**Warnung:** Dieses Heizgerät darf nur für den normalen Hausgebrauch in dem Land verwendet werden, in dem es von einem anerkannten Handelsunternehmen erworben wurde.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren betrieben werden sowie von Personen, die verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten haben oder keine Erfahrung oder Wissen haben, wenn sie die Aufsicht für den sicheren Betrieb eines Gerätes oder Anweisungen erhalten haben und die potentiellen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartungen dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie sind stets beaufsichtigt. Kinder ab 3 Jahre und weniger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen Betriebsposition aufgestellt und installiert wurde und wenn sie die Aufsicht für den sicheren Betrieb eines Gerätes oder Anweisungen erhalten haben und die potentiellen Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren oder reinigen oder Wartungsarbeiten vornehmen.

**Warnung:** Dieses Gerät muss geerdet sein.

Die Verwendung eines Verlängerungskabels oder eines Mehrfachsteckers wird nicht empfohlen, wenn Sie dieses Produkt an das Stromnetz anschließen. Der Anschluss durch diese Geräte kann aufgrund unzureichender Anschlussqualität zu einer Überlastung, Überhitzung und sogar zu einem Brand an der Anschlussleitung oder dem Adapter führen.

Dieses Heizgerät Diese Heizung darf nur an einer ~ Wechselstromversorgung (~) betrieben werden und die am Heizgerät markierte Spannung muss der Versorgungsspannung entsprechen.

Das Gerät nicht zu einer Wärmeregulierung, einer Programmsteuerung, einer Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät in Reihe schalten, mit dem die Wärmequelle automatisch geschaltet wird. Bei versehentlicher Blockierung oder Verstellung des Heizgeräts besteht Brandgefahr.

erwenden Sie das Heizgerät NICHT auf tiefflorigen Teppichen oder Teppichen mit langen Haaren oder weniger als 750 mm (30") entfernt von überhängenden Oberflächen. Halten Sie brennbare Materialien wie Vorhänge und andere Einrichtungsgegenstände von der Vorderseite, den Seiten und der Rückseite des Heizgeräts frei. Verwenden Sie kein Heizgerät zum Trocknen Ihrer Wäsche. Sollte ein Fehler auftreten, bitte das Gerät ausstecken. Gerät ausstecken, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder Dienstleister oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Stromkabel sollte so angebracht werden, dass es die Vorderseite des Geräts nicht berührt.

**Vorsicht:** Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist bei der Anwesenheit von Kindern und verletzlichen Personen erforderlich.

**Warnung:** Um ein Überhitzen zu verhindern, darf das Gerät nicht bedeckt werden. Keine Materialien oder Textilien auf das Gerät legen oder den Luftfluss um das Gerät herum beeinträchtigen, beispielsweise durch Vorhänge oder Möbelstücke, da dies zu einer Überhitzung des Geräts führen und Brandgefahr verursachen kann. Das Gerät trägt ein Warnetikett mit der Aufschrift: NICHT BEDECKEN.

**Warnung:** Um Gefahren aufgrund unbeabsichtigter Zurücksetzung des Thermoauslösers zu vermeiden, darf das Gerät nicht an ein externes Schaltgerät angeschlossen werden, wie etwa ein Zeitschaltgerät oder an einen Stromkreis, der regelmäßig von der Stromversorgung an- und ausgeschaltet wird.

## Dimplex Opti-myst Öfen

Modell: OMWFC20 E / RTOPW20 E / PEM20 E

Danke, dass Sie sich für das elektrische Feuer von Dimplex entschieden haben

### Allgemeine Informationen

Das Feuer beinhaltet einen Flammeneffekt, der mit oder ohne Heizfunktion für eine gemütliche Atmosphäre das ganze Jahr über genutzt werden kann.

Ein Heizlüfter kann bei kaltem Wetter Heizung bieten. Zwischen der Vorderseite des Heizgeräts und allen umliegenden Möbeln, überhängenden Vorhängen oder anderen Hindernissen muss ein Abstand von 1 Meter eingehalten werden.

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht. Vor Anschluss des Geräts an das Stromnetz prüfen Sie bitte, dass die Voltzahl der Zahl entspricht, die auf dem Heizgerät angegeben ist.

Verwenden Sie in diesem Gerät nur gefiltertes Wasser.

Einmal installiert, Bewegen Sie dieses Gerät niemals und legen Sie es nicht auf den Rücken, ohne das Wasser aus dem Sumpf und dem Wassertank abzulassen. Der Wassertank, der Sumpf, der Wannendeckel, der Tankdeckel und die Luftfilter müssen alle 2 Wochen gereinigt werden, insbesondere in Gebieten mit hartem Wasser. Wenn Sie das Gerät länger als 2 Wochen nicht benutzen, lassen Sie das Wasser aus dem Sammelbehälter und dem Wassertank ab und trocknen Sie den Sumpf.

**Hinweis:** In leisen Umgebungen ist ein hörbares Geräusch des Geräts möglich, welches vom Betrieb des Flammeffekts herrührt. Dies ist normal und stellt kein Problem dar.

Der Sumpf und der Wassertank in diesem Produkt sind mit dem Biozidprodukt Silberbiozid behandelt, um schädliche oder unerwünschte Organismen zu bekämpfen. Dies entspricht dem neuesten einschlägigen ISO-Standard.

Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Sumpf oder aus dem/den Wassertank (en).

### Technische Informationen

Modell Nr: OMWFC20 E / RTOPW20 E / PEM20 E

Wärmeleistung		230V	240V	
Nominale Wärmeleistung	$P_{\text{Nom}}$	1,8	2,0	kW
Minimale Wärmeleistung	$P_{\text{Min.}}$	0,9	1,0	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{Max.}}$	1,8	2,0	kW
Nebenelektrizitätsverbrauch				
Im Standby-Modus	$P_{\text{Nom}}$	0,45	0,48	kW



# Installationsanleitung

Dieses Heizgerät darf nur über ein Wechselstromnetz betrieben werden und die auf dem Heizgerät angegebene Voltzahl muss der Stromvoltzahl entsprechen. Vor dem Anschalten bitte die Sicherheitswarnungen und das Betriebshandbuch durchlesen. Bitte bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsgegenstände entfernt wurden (lesen Sie alle Warnhinweise sorgfältig). Bewahren Sie alle Verpackungen für eine mögliche zukünftige Verwendung auf, z. wenn Sie das Gerät zu Ihrem Lieferanten bringen oder zurückgeben.

## Instalation des Gerätes


1. Reinigen Sie den Bereich, in dem das Feuer installiert wird, z.B. Entfernen Sie Ascherückstände von einem vorhandenen Kamin.
2. Entfernen Sie die Wandhalterung von der Rückseite des Geräts, indem Sie die 2 Schrauben entfernen, mit denen die Wandhalterung befestigt ist. Von der Basis des Feuerfahrgestells ein Mindestabstand vom Boden von 300 mm – 600 mm, von der Seitenwand von 625 mm und von mindestens 150 mm von der Oberseite des Produkts bis zu jedem Regal darüber.
3. Befestigen Sie die Wandhalterung an der Wand und stellen Sie sicher, dass sie waagrecht ist. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten Dübel und Schrauben für die Blockwände.
4. Hängen Sie das Gerät von der festen Wandhalterung ab. Drehen Sie die Sicherheitshalterung an der Unterseite des Produkts, so dass die Befestigungsöffnung frei liegt. Markieren Sie dieses Loch und entfernen Sie das Gerät von der Wand.
5. Befestigen Sie den Stecker an der markierten Stelle an der Wand.
6. Hängen Sie das Gerät wieder an die Wandbefestigungsklammer und befestigen Sie das Gerät mit der Schraube, die durch die Sicherheitsbefestigungsklammer geliefert wird.
7. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
8. Stecken Sie das Feuer in eine 13 Ampere/240 Volt Steckdose. Stellen Sie sicher, dass das Versorgungskabel nicht unter dem Feuer eingeschlossen ist, so dass es beschädigt werden könnte.

## Schließen Den Transducer an

1. Öffnen Sie die Ofentür
2. Heben Sie das Brennstoffbett vorsichtig heraus und legen Sie es vorsichtig zur Seite. (Abb. 4)
3. Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie ihn nach oben und außen heben. (Abb. 5)
4. Entfernen Sie die Düse durch Abschneiden und nach oben und außen anheben. (Abb. 6)
5. Der Signalumformer befindet sich in der Ölwanne. Aus seiner Tasche entfernen.
6. Setzen Sie den Transducer in den Sumpf und stellen Sie die Verbindung her.
7. Die Lasche am Transducer-Gerät in die geformte Vertiefung im Boden des Sumpfes einführen. (Abb. 7A)
8. Stellen Sie sicher, dass das Kabel die Schallkopfscheibe nicht blockiert. Um zu verhindern, dass das Kabel zwischen der Düse und der Ölwanne eingeklemmt wird, legen Sie das Kabel in den Schlitz in der Wand der Ölwanne. (Abb. 7B)

## Füllen des Wassertanks

1. Heben Sie das Brennstoffbett vorsichtig heraus und legen Sie es vorsichtig zur Seite.
2. Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie ihn nach oben und außen heben.
3. Stellen Sie den Wassertank in die Spüle und entfernen Sie die Kappe, gegen den Uhrzeigersinn zu öffnen. (Abb. 8)
4. Füllen Sie den Tank nur mit gefiltertem Leitungswasser. Dies ist notwendig, um die Lebensdauer der Flammen- und Rauch erzeugenden Einheit zu verlängern. Das Wasser sollte durch eine herkömmliche Haushaltswasserfiltereinheit gefiltert werden und der Filter sollte regelmäßig ersetzt werden.
5. Schrauben Sie die Kappe wieder auf, nicht zu fest anziehen.
6. Bringen Sie den Tank mit dem Tankdeckel nach unten in den Sumpf.
7. Setzen Sie das Brennstoffbett vorsichtig wieder in Position.

Wenn der Wassertank leer ist, wird der Flammen- und Raucheffect ausgeschaltet, Sie hören 2 akustische Signaltöne und die Digitalanzeige wird angezeigt .

# Bedienung des Produkts


**WARNUNG:** NICHTBEACHTUNG DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG KANN ZU VERLETZUNGEN UND/ODER BESCHÄDIGUNGEN FÜHREN.


## Manuelle Bedienelemente

Die Bedienelemente des Opti-myst-Handbuchs befinden sich an der Unterseite des Geräts. (Siehe Abb. 2 for Manual Control lay out)

Schalter ‚A‘: - Steuert die Stromversorgung zum Feuer.

Hinweis: Dieser Schalter muss sich in der Position „AN“ (I) befinden, damit das Feuer bei Aktivierung aktiviert oder deaktiviert werden kann.

Schalter ‚B‘: - Drücken  einmal um den Flammeneffekt einzuschalten. Dies wird durch einen Piepton angezeigt. Obwohl die Hauptbeleuchtung sofort funktioniert, dauert es weitere 45 Sekunden, bis der Flammeneffekt einsetzt.

Drücken Sie  um Feuer in den Standby-Modus zu bringen. Dies wird durch einen Piepton angezeigt.

## Fernbedienung

Die Fernbedienung ist mit 2 AA Batterien in einer Tasche verpackt. Heben Sie die Batterieabdeckung an der Rückseite der Fernbedienung ab und legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität ein.

## Einschalten des Gerätes

Drücken und halten Sie die Taste EINGEBEN für 3 Sekunden, um die Fernbedienung zu aktivieren. FEUER wird angezeigt und AN wird blinken. Drücken Sie EINGEBEN um das Gerät einzuschalten. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie MENÜ, so dass FEUER blinkt, drücken Sie EINGEBEN zweimal.

## Passen Sie die Flammeneinstellung an

Bei eingeschalteter Fernbedienung einmal drücken. FEUER wird auf dem Display blinken. Drücken Sie EINGEBEN. Die aktuelle Flammeneinstellung wird F1-F6 angezeigt. Drücken Sie die Tasten OBEN und UNTEN zum Anpassen der Einstellung. Nachdem Sie Ihre Flammeneinstellung ausgewählt haben, drücken Sie ZURÜCK zweimal, um das Menü zu verlassen und zum Startbildschirm zurückzukehren.

## Einschalten Der Hitze

Wenn die Fernbedienung aktiviert ist, drücken Sie MENÜ Einmal. FEUER wird auf dem Display blinken. Drücken Sie ADV Einmal, Hitze wird blinken. Drücken Sie EINGEBEN. Die aktuelle Heizstufe wird OFF LO HI angezeigt. Drücken Sie die Tasten OBEN und UNTEN zum Anpassen der Einstellung. Nachdem Sie Ihre Flammeneinstellung ausgewählt haben, drücken Sie EINGEBEN.

## Einstellen des Thermostats

Die auf dem Display angezeigte Temperatur ist der Raumtemperatur-Sollwert. Dies ist die Temperatur, die das Heizgerät während der Heizperioden aufrechterhält. Wenn die Raumtemperatur über dieser Temperatur liegt, funktioniert die Heizung nicht. Die Heizung verlässt das Werk mit einer auf 15 °C eingestellten Temperatur, was eine typische angenehme Raumtemperatur darstellt. Wenn Sie eine andere Raumtemperatur benötigen, drücken Sie auf dem Startbildschirm entweder auf oder ab, bis das Display die gewünschte Temperatur anzeigt.

## Thermischer Schutzschalter

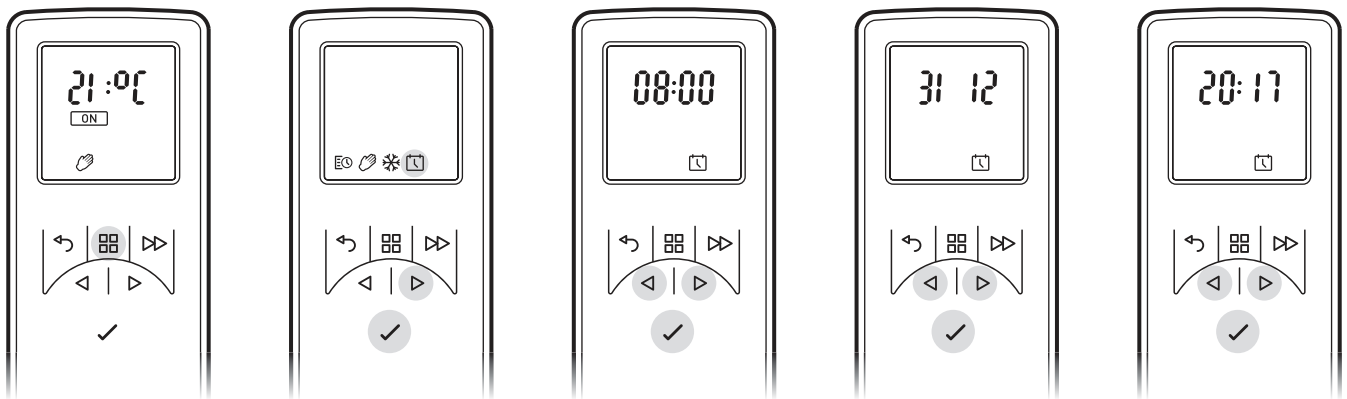
Eine thermische Sicherheitsabschaltung ist im Heizlüfter integriert, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden. Dies kann passieren, wenn der Wärmeauslass in irgendeiner Weise eingeschränkt ist. Wenn der Ausschnitt funktioniert, ziehen Sie das Heizgerät aus der Steckdose und warten Sie ca. 10 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Bevor Sie das Heizgerät wieder einschalten, entfernen Sie alle Hindernisse, die den Wärmeauslass einschränken könnten, und fahren Sie dann mit dem normalen Betrieb fort.

**VORSICHT:** Um Gefahren aufgrund unbeabsichtigter Zurücksetzung des Thermoauslösers zu vermeiden, darf das Gerät nicht an ein externes Schaltgerät angeschlossen werden, wie etwa ein Zeitschaltgerät oder an einen Stromkreis, der regelmäßig von der Stromversorgung an- und ausgeschaltet wird.

## Einstellen von Datum und Uhrzeit

Einstellen des Datums und der Uhrzeit auf der Heizung;

1. Drücken Sie die Menü-Taste
2. Drücken Sie die ^-Taste 4 mal
3. Drücken Sie die Eingabetaste, wenn das Symbol für Datum und Uhrzeit blinkt
4. Drücken Sie die Eingabetaste, um die Uhrzeit einzustellen
5. Drücken Sie v und ^, um die Stunde einzustellen, drücken Sie die Eingabetaste
6. Drücken Sie v und ^, um die Minuten einzustellen, drücken Sie die Eingabetaste, um die Uhrzeit zu bestätigen
7. Drücken Sie v und ^, um den Tag einzustellen, drücken Sie die Eingabetaste
8. Drücken Sie v und ^, um den Monat einzustellen, drücken Sie die Eingabetaste
9. Drücken Sie v und ^, um das Jahr einzustellen, drücken Sie die Eingabetaste, um das Datum zu bestätigen



## Betriebsarten für den Fernbetrieb

**Benutzer-Timer:** Bietet dem Benutzer größtmögliche Flexibilität. Vier Mal Slots stehen den ganzen Tag über zur Verfügung und können für jeden Wochentag angepasst werden. Anweisungen zur Anpassung der werkseitig eingestellten Zeitspannen und Temperaturen finden Sie unter „Einstellen der Timer-Modi“.

**Manueller Modus:** Dieser Modus erwärmt den Raum auf die Temperatur, auf die Sie die Fernbedienung eingestellt haben.

**Frostschutz:** In diesem Modus wird eine Raumtemperatur von 7 °C beibehalten. Dieser Modus sollte verwendet werden, um Frostschutz zu bieten, wie durch das Frostsymbol angezeigt.

## Auswählen und Einstellen eines Modus

Benutzer-Timer - Um die werkseitig voreingestellten Timer-Modi neu zu programmieren:

1. Drücken Sie die Menü-Taste
2. Drücken Sie ^ einmal zum Zeitplan. Das Symbol blinkt. Drücken Sie die Eingabetaste
3. Drücken Sie zweimal ^ und dann die Eingabetaste

\*Tage der Wochen werden jetzt am oberen Bildschirmrand angezeigt\*

- Tag 1 = Montag
- Tag 2 = Dienstag
- Tag 3 = Mittwoch
- Tag 4 = Donnerstag
- Tag 5 = Freitag
- Tag 6 = Samstag
- Tag 7 = Sonntag

4. Drücken Sie die Eingabetaste, um Tag 1 zu ändern, oder drücken Sie ^, um zum gewünschten Tag zu navigieren, und drücken Sie die Eingabetaste, um auszuwählen
5. P1 wird auf dem Bildschirm angezeigt
6. Drücken Sie die Eingabetaste, um P1 auszuwählen. Um zu P2, P3 oder P4 zu navigieren, drücken Sie ^ und drücken Sie die Eingabetaste, um auszuwählen
7. AN wird hervorgehoben, drücken Sie die Eingabetaste, um die Einschaltzeit einzustellen
8. Drücken Sie v oder ^, um die Ein-Stunden-Zeit einzustellen, drücken Sie die Eingabetaste, um zu bestätigen
9. Drücken Sie v oder ^, um die Ein-Minuten-Zeit einzustellen, drücken Sie die Eingabetaste, um zu bestätigen
10. Drücken Sie v oder ^, um die Temperatureinstellung anzupassen, drücken Sie zum Bestätigen die Eingabetaste
11. Drücken Sie v oder ^, um die Aus-Stunden-Zeit einzustellen. Drücken Sie zum Bestätigen die Eingabetaste
12. Drücken Sie v oder ^, um die Aus-Minuten-Zeit einzustellen, drücken Sie die Eingabetaste, um zu bestätigen

Drücken Sie die Eingabetaste, um das Programm P2 zu ändern, folgen Sie den Schritten 5-12, und drücken Sie ^, um zu P3 zu springen

Drücken Sie die Eingabetaste, um Programm P3 zu ändern, befolgen Sie die Schritte 5-12, und drücken Sie ^, um zu P4 zu springen

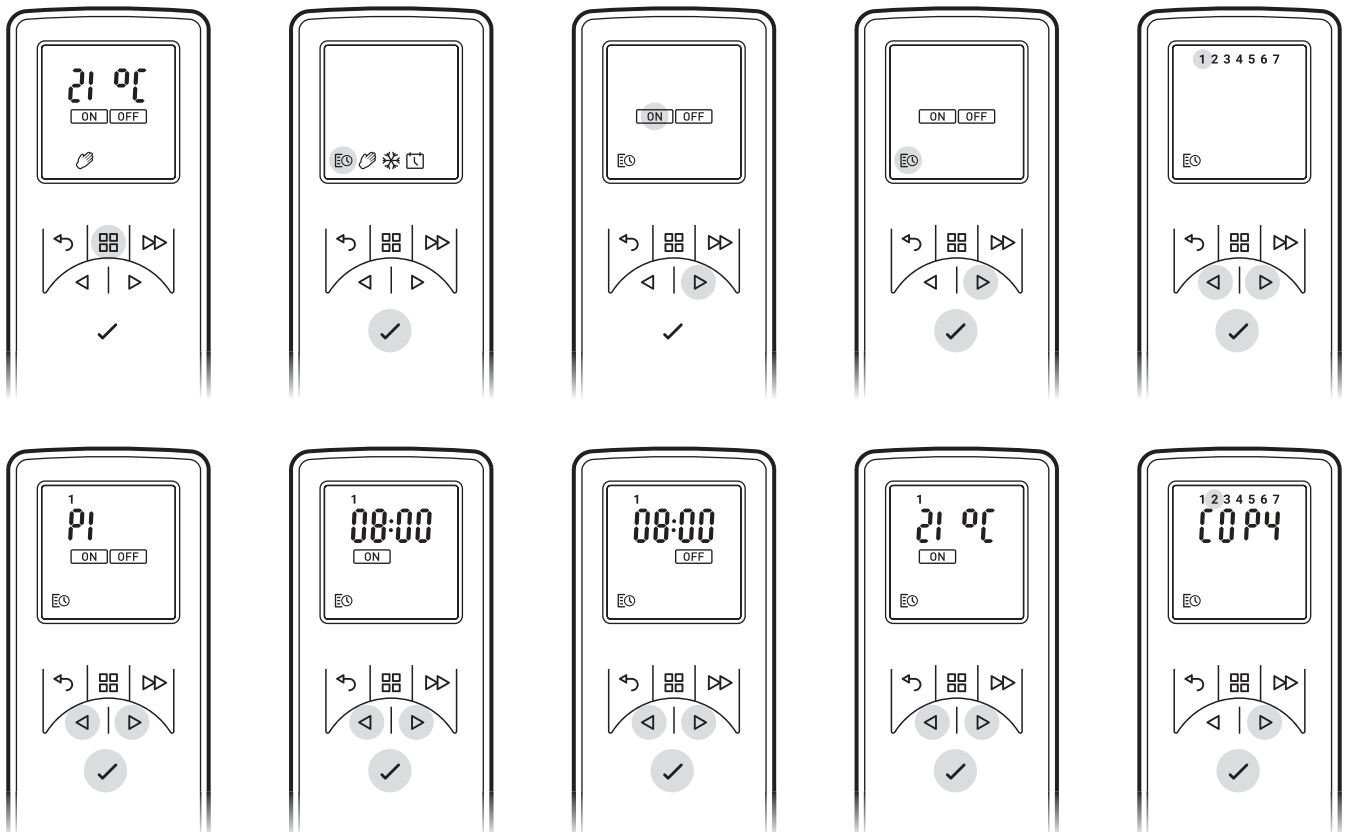
Drücken Sie die Eingabetaste, um das Programm P4 zu ändern. Führen Sie die Schritte 5-12 aus

Um neu programmierte P1-P4-Heizprogramme auf andere Tage zu kopieren, drücken Sie die Eingabetaste. Die Kopie wird auf dem Bildschirm angezeigt

Um zum nächsten Tag in Folge zu kopieren, drücken Sie die Taste ^. Um den nächsten Tag der Reihe nach abzuwählen, drücken Sie die Eingabetaste.

Die ausgewählten Wochentage werden oben auf dem Bildschirm angezeigt. Die Tage, die abgewählt wurden, werden nicht sichtbar sein (siehe Diagramme).

Drücken Sie zur Bestätigung die Eingabetaste, die Hintergrundbeleuchtung blinkt und Sie kehren zum Startbildschirm zurück.

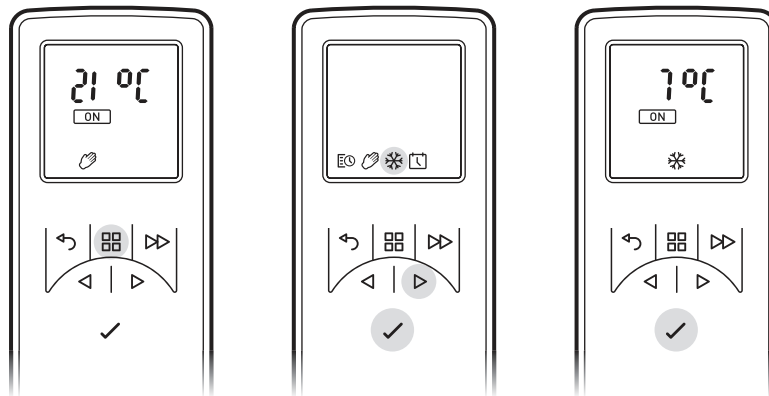


**Manueller Modus** - Um einen konstanten Wärmemodus zu wählen. Dieser Modus ignoriert den Benutzertimer und hält die angezeigte Temperatur aufrecht.

- Drücken Sie die Menü-Taste
- Drücken Sie zweimal  $\wedge$ , um das Handsymbol zu markieren
- Drücken Sie zur Bestätigung die Eingabetaste
- Verwenden Sie  $\vee$  und  $\wedge$ , um die gewünschte Temperatur einzustellen

**Frostschutz** - Der Frostschutzmodus hält eine Raumtemperatur von 7 °C während 24 Stunden aufrecht. Dieser Modus sollte verwendet werden, um Frostschutz zu bieten, wie durch das Frostsymbol angezeigt.

- Drücken Sie die Menü-Taste
- Drücken Sie dreimal  $\wedge$ , um das Schneeflockensymbol zu markieren
- Drücken Sie zur Bestätigung die Eingabetaste
- Drücken Sie  $\vee$  oder  $\wedge$ , um diesen Modus zu verlassen und in den manuellen Modus zu wechseln.



### Den gewünschten Flammeneffekt erhalten

1. Drücken Sie auf der Fernbedienung auf MENÜ, FEUER auf dem Display blinkt, und drücken Sie EINGABETASTE. Die aktuelle Einstellung wird angezeigt. Drücken Sie  $\wedge$  oder  $\vee$ , um zwischen F1 und F6 umzuschalten. F1 ist die niedrigste Einstellung und F6 ist die höchste Einstellung.
2. Im Allgemeinen erscheinen die Flammen realistischer, wenn die Flammenkontrolle heruntergeregelt wird.
3. Geben Sie dem Flammengenerator Zeit, um auf Änderungen zu reagieren, die Sie vornehmen.
4. Das Feuer wird weniger Wasser verbrauchen, wenn der Flammeneffekt auf ein niedrigeres Niveau eingestellt ist.
5. Kippen oder bewegen Sie das Feuer nicht, solange Wasser im Tank oder in der Wanne ist.
6. Stellen Sie sicher, dass das Feuer auf einem ebenen Boden ist.

### Anpassen der Anzeige

Der maximale Temperatursollwert des Produkts beträgt 32 °C. Sie können diesen Sollwert verringern. Sie können auch von °C in °F wechseln

1. Drücken Sie die Menü-Taste
2. Drücken Sie zweimal die Taste ADV - SP wird blinken.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Eingabetaste
4. Drücken Sie  $\vee$  oder  $\wedge$ , um zwischen °C und °F zu wählen.
5. Drücken Sie zur Bestätigung die Eingabetaste
6. Drücken Sie  $\vee$  oder  $\wedge$ , um den maximalen Temperatursollwert zu wählen.
7. Drücken Sie zur Bestätigung die Eingabetaste
8. Drücken Sie dreimal ZURÜCK, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

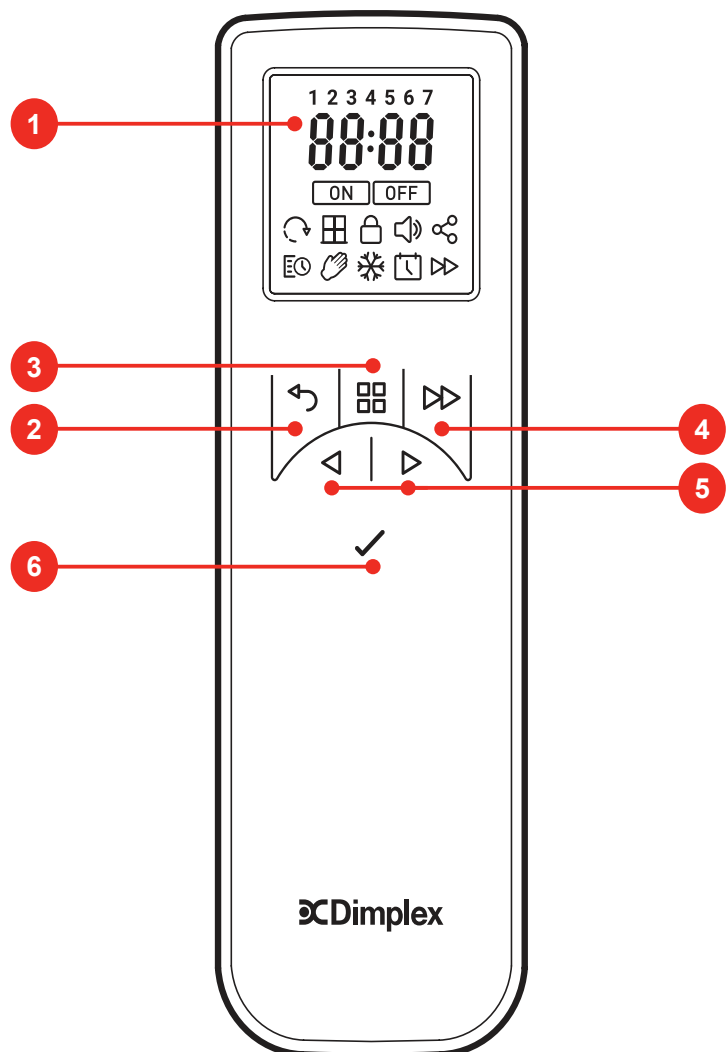
## Adaptiver Start

Die eingebaute Elektronik in diesem Gerät hat eine Lernfunktion hinsichtlich der Heizdauer eines Raumes. Nachdem Sie erfahren haben, wie schnell es Ihren Raum aufheizen kann, kann das Gerät genau zur richtigen Zeit eingeschaltet werden, um den Raum auf eine angenehme Temperatur zu bringen, wenn Sie es wünschen. Wenn Sie beispielsweise um 7 Uhr aufstehen, müssen Sie normalerweise raten, wann die Heizung eingeschaltet wird, damit der Raum rechtzeitig vorgeheizt wird. Je nachdem, wie kalt es draußen ist, kann dies bedeuten, dass der Raum noch kalt ist, wenn man aus dem Bett aufstehen muss oder dass es eine halbe Stunde lang warm war, bevor es nötig war. Adaptiver Start bedeutet, dass die Heizung bei einer Temperatur von 21 °C um 7:00 Uhr genau dann anschaltet, wenn sie benötigt wird, um dieses Ziel zu erreichen. Bei mildem Wetter läuft sie für kürzere Zeiträume und stellt sicher, dass der Raum angenehm warm ist. Winter.

Die Adaptive Start-Funktion wird automatisch aktiviert, wenn Sie den Timer-Modus verwenden.

## Fernbedienung

- 1 Anzeigebildschirm
- 2 ‚Zurück‘-taste
- 3 ‚Menü‘-taste
- 4 ‚Weiterschalt‘-taste
- 5 ‚Auf und Ab‘ Pfeile
- 6 Eingabetaste.



## Allgemeine Tipps

Verwenden Sie in diesem Gerät nur gefiltertes Leitungswasser.

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht.

Wenn Sie das Gerät länger als 2 Wochen nicht benutzen, entfernen und entleeren Sie den Sumpf und den Wassertank. Einmal installiert, bewegen Sie dieses Gerät niemals und legen Sie es nicht auf den Rücken, ohne das Wasser ablaufen zu lassen Sumpf und Wassertank.

## Lampenwechsel

Wenn eine große Menge des Rauchs grau oder farblos erscheint, kann es sein, dass eine oder mehrere Lampen ausgefallen sind.

Sie können den Lampenfehler wie folgt prüfen.

1. Lassen Sie den Flammeneffekt an und heben Sie den Kraftstofftank und den Wassertank heraus. (Siehe Abb. 3) und heben Sie die Düse (Siehe Abb. 4).
2. Betrachten Sie die Lampen aus der Entfernung vor dem Feuer und beobachten Sie, welche Lampe gewechselt werden muss.
3. Drücken Sie den Schalter ‚A‘ auf die Position (0) (siehe Abb. 2) und ziehen Sie das Feuer aus der Steckdose.
4. Lassen Sie das Gerät 20 Minuten lang stehen, damit die Lampen abkühlen können, bevor Sie sie entfernen.
5. Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie ihn nach oben heben und in eine Spüle legen.
6. Entfernen Sie den Sumpf wie in der Reinigung beschrieben.
7. Entfernen Sie die defekte Lampe, indem Sie sie vorsichtig vertikal anheben und die Stifte vom Lampenhalter lösen (siehe Abb. 4 und 4a). Ersetzen Sie mit einem Dimplex Opti-myst, 12V, 45W, Gu5.3 Basis, 8 ° Abstrahlwinkel, farbige Lampe.
8. Führen Sie die beiden Stifte der neuen Lampe vorsichtig in die zwei Löcher im Lampenhalter ein. Die Lampe fest drücken. (Siehe Abb. 4 und 4a).
9. Ersetzen Sie die Düse, den Wassertank und das Brennstoffbett.
10. Einschalten.

## Reinigung

Warnung - Drücken Sie immer Schalter A, um das Gerät auszuschalten und das Gerät vom Stromnetz zu trennen, bevor Sie das Feuer löschen. Lassen Sie das Gerät 10 Minuten lang stehen, damit das Produkt abkühlen kann.

**Wir empfehlen, die folgenden Komponenten, insbesondere in Gebieten mit hartem Wasser, alle 2 Wochen zu reinigen:** Wassertank, Sumpf, Düse, Tankdeckel und Dichtung, Luftfilter.

Zur allgemeinen Reinigung ein weiches, sauberes Staubtuch verwenden. Niemals mit aggressiven Reinigern behandeln.


Zum Entfernen von Staub oder Flusen vom Wärmeabzuggrill des Heizgeräts kann von Zeit zu Zeit der weiche Bürstenaufsatz des Staubsaugers verwendet werden.

## Wassertank

1. Entfernen Sie den Wassertank, wie zuvor beschrieben, in die Spüle und leeren Sie das Wasser.
2. Mit der mitgelieferten Bürste die Innenflächen der Kappe vorsichtig reiben, wobei der Gummiring in der äußeren Nut und der mittleren Gummidichtung besonders zu beachten ist.
3. Eine kleine Menge Spülmittel in den Tank geben, die Kappe wieder aufsetzen und gut schütteln, ausspülen, bis alle Spuren von Spülmittel verschwunden sind.
4. Füllen Sie nur gefiltertes Leitungswasser nach, ersetzen Sie die Kappe, ziehen Sie sie nicht zu fest an.



## Sumpf

Drücken Sie  um das Produkt in den Standby-Modus zu versetzen.

Heben Sie das Brennstoffbett vorsichtig heraus und legen Sie es vorsichtig auf den Boden.

Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie ihn nach oben heben.

Entfernen Sie den Ölwannendeckel, damit kann der Ölwannenbehälter vollständig von seiner Position angehoben werden. (Abb. 5).

Heben Sie die Ölwanne vorsichtig an und achten Sie darauf, dass sie waagrecht bleibt, damit kein Wasser verschüttet wird. Setzen Sie die Montage in die Spüle.



Vorsichtig kippen, so dass die Flüssigkeit aus der Ölwanne abfließt.

Geben Sie eine kleine Menge Spülmittel in die Wanne und reinigen Sie mit der mitgelieferten Bürste alle Oberflächen einschließlich der Metallscheibe (Abb. 9).

Wenn gereinigt, spülen Sie die Wanne gründlich mit klarem Wasser ab.

Reinigen Sie die Austrittsfläche des Sumpfdeckels mit der Bürste und spülen Sie diese gründlich mit Wasser aus. Kehren Sie die obigen Schritte zum erneuten Zusammensetzen um.

## Luftfilter

1. Drücken Sie  auf der Fernbedienung oder am Produkt, um es auszuschalten.
2. Heben Sie das Brennstoffbett vorsichtig ab und legen Sie es beiseite.
3. Den Tank entfernen und mit der Kappe nach oben in eine Spüle legen.
4. Schieben Sie den Luftfilter vorsichtig nach oben (Abb. 10).
5. Spülen Sie sie vorsichtig mit Wasser in der Spüle ab und trocknen Sie sie mit einem Stoffhandtuch, bevor Sie zurückgehen.
6. Tauschen Sie den Filter aus und vergewissern Sie sich, dass der grobe schwarze Filter in Kontakt mit dem Plastikhalter ist.
7. Tauschen Sie den Tank aus.
8. Ersetzen Sie das Brennstoffbett.
9. Drücken Sie  um das Produkt einzuschalten.

## Allgemeine Reinigung und Wartung

Die Außenseite kann durch Abwischen mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt und getrocknet werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungspulver oder Möbelpolitur, da dies die Oberfläche beschädigen kann.

**VORSICHT:** Montage, Installation und Reparatur dieses Heizgerätes müssen von Dimplex oder einem autorisierten Vertreter durchgeführt werden.

**VORSICHT:** Wir empfehlen Ihnen, dieses Heizgerät jährlich von einem qualifizierten Elektriker auf Sicherheit prüfen zu lassen.



## Zusätzliche Informationen

### Kundendienst

Die Produktgarantie besteht 2 Jahr lang nach Kaufdatum. Innerhalb dieser Frist verpflichten wir uns, dieses Produkt kostenlos zu reparieren oder auszutauschen (ausgenommen Schallkopfscheiben und vorbehaltlich der Verfügbarkeit), sofern es in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen installiert und betrieben wurde. Ihre Rechte aus dieser Garantie sind zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die wiederum von dieser Garantie nicht betroffen sind.

Der Wandler ist ein Verbrauchsartikel und muss möglicherweise je nach Verwendung im Laufe der Zeit ersetzt werden. Ersatzwandler können bei Ihrem Lieferanten erworben werden.

Der Wandler hat eine 12-monatige Garantiezeit.

**VORSICHT:** Nicht verwenden, wenn das Netzkabel des Heizgeräts beschädigt ist. Eine solche Verwendung kann eine Gefahr darstellen. Bei Beschädigung muss das Netzkabel vom Hersteller oder seinem autorisierten Händler ersetzt werden.

### Recycling

Für elektrische Produkte, die innerhalb der Europäischen Gemeinschaft verkauft werden - Am Ende der Lebensdauer der Elektrogeräte darf es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte bei den entsprechenden Einrichtungen recyceln. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler nach Recyclingempfehlungen in Ihrem Land.



### Patent/Patentanmeldung

Produkte der Optimyst-Reihe sind durch eines oder mehrere der folgenden Patente und Patentanmeldungen geschützt:

Großbritannien GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

Vereinigte Staaten US 8413358, US 8136276, US 77967690, US8574086

Russland RU2434181

Europäische EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527

China CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australien AU2009248743A1, AU2007224634

Kanada CA2725214, CA2579444, CA2645939

Südafrika ZA2008/08702

Mexiko MX2008011712

Südkorea KR101364191

Japan JP5281417, JP5496291

Brasilien BRP10708894

Indien 4122/KOLNP/2008

Neuseeland NZ571900

# Problemlösung

Symptom	Ursache	Korrekturmaßnahme
Der Flammeneffekt wird nicht starten.	<p>Netzstecker ist nicht eingesteckt.</p> <p>Niedriger Wasserstand. CD01 wird auf der Fernbedienung angezeigt</p> <p>Der Wandler ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen. (Siehe Abb. 6)</p> <p>Die Wandlereinheit sitzt nicht richtig im Sumpf</p>	<p>Überprüfen Sie, ob der Stecker korrekt an der Steckdose angeschlossen ist.</p> <p>Überprüfen Sie, ob der Wassertank voll ist und es gibt Wasser in der Wanne.</p> <p>Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig eingesteckt ist. (Siehe Abb. 6)</p> <p>Stellen Sie sicher, dass sich der Wandler in der Vertiefung im Sumpf befindet.</p>
Der Flammeneffekt ist zu niedrig.	<p>Der Flammeneffekt ist zu niedrig eingestellt.</p> <p>Die Metallscheibe im Wandler könnte schmutzig sein (siehe Abb. 12)</p> <p>Der Draht von der Wandlereinheit sitzt über der Metallscheibe.</p>	<p>Erhöhen Sie das Flammenniveau, indem Sie die FEUER-Einstellung auf der Fernbedienung ändern Siehe ‚Einstellen der Flammeneinstellung‘.</p> <p>Reinigen Sie die Metallscheibe mit der mitgelieferten weichen Bürste. (Siehe Abb. 12) Siehe „Instandhaltung“ für eine Schritt-für-Schritt-Anleitung.</p> <p>Richten Sie den Draht auf die Rückseite der Ölwanne und achten Sie darauf, dass er in den seitlichen Schlitz der Ölwanne passt.</p>
Unangenehmer Geruch wenn Gerät benutzt wird.	<p>Schmutziges oder abgestandenes Wasser.</p> <p>Mit ungefiltertem Wasser.</p>	<p>Reinigen Sie das Gerät wie unter Instandhaltung beschrieben.</p> <p>Verwenden Sie nur gefiltertes Leitungswasser.</p>
Der Flammeneffekt hat zu viel Rauch.	Die Flame-Effekt-Einstellung ist zu hoch.	Verringern Sie das Flammenniveau, indem Sie die FEUER-Einstellung auf der Fernbedienung ändern Siehe ‚Einstellen der Flammeneinstellung‘.
Hauptlampen funktionieren nicht und es gibt keine Flammen oder Rauch.	Es gibt kein Wasser im Wassertank.	<p>Befolgen Sie die Anweisungen unter Instandhaltung „Füllen des Wassertanks“. Füllen des Wassertanks</p> <p>Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig an der Steckdose angeschlossen ist und dass der Schalter „A“ Abb. 2 in der Position „AN“ ( I ) steht.</p>

### **Belangrijke veiligheidsinstructies**

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten basisvoorzorgsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en letsels aan personen te verminderen, waaronder het volgende: Als het apparaat is beschadigd is, neem dan onmiddellijk contact op met de leverancier, voordat u het apparaat installeert en in gebruik neemt.

- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Gebruik het apparaat niet op een plaats direct onder een vast stopcontact of een losse doos van een verlengsnoer.

**Waarschuwing:** Gebruik deze kachel niet voor andere doeleinden dan voor huishoudelijke doeleinden, in het land waar hij bij een erkende detailhandelaar werd gekocht.

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan kennis en ervaring, maar alleen als zij worden begeleid of instructies krijgen over het op een veilige manier gebruiken van het apparaat en indien zij de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder begeleiding het apparaat niet reinigen of onderhouden.

Kinderen jonger dan 3 jaar mogen niet bij het apparaat komen, tenzij zij voortdurend worden begeleid. Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- of uitschakelen als het in de normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij op een veilige manier toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en zij de gevaren begrijpen. Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, mogen het apparaat niet bedienen en mogen ook geen onderhoud plegen.

**Waarschuwing:** Dit apparaat moet worden geaard.

Het gebruik van een verlengsnoer of een adapter voor meerdere stekkers wordt afgeraden bij het aansluiten van dit product op het lichtnet. Het aansluiten met behulp van deze hulpmiddelen kan tot overbelasting, oververhitting en zelfs brand van het verlengsnoer of de adapter leiden als gevolg van onvoldoende kwaliteit van de verbinding.

Deze haard mag alleen worden gebruikt via een stopcontact met wisselstroom en de spanning die op de haard staat vermeld, moet overeenkomen met de voedingsspanning.

Gebruik dit apparaat nooit in serie met een thermische regeling, een programmabesturing, een timer of een ander apparaat dat automatisch de verwarming inschakelt, omdat er brandgevaar bestaat wanneer het apparaat per ongeluk wordt afgedekt of wordt verplaatst.

Gebruik de kachel NIET op hoogpolige tapijten, op kleden met een lang haartype of op minder dan 750 mm (30 inches) afstand van enig overhangend oppervlak/materiaal. Houd brandbare materialen, zoals gordijnen en ander meubilair, weg van de voorkant, de zijkanten en achterkant van de kachel. Gebruik de kachel niet om uw was te drogen. Ontkoppel het apparaat in geval van een storing. Ontkoppel het apparaat wanneer het gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt. Het apparaat moet zo worden geplaatst, dat de stekker bereikbaar is. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, door een servicedienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen. Houd het netsnoer uit de buurt van de voorkant van het apparaat.

**Opgelet:** Sommige delen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet extra worden opgelet wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

**Waarschuwing:** Om oververhitting te voorkomen, mag u het apparaat nooit afdekken. Plaats geen materialen of kleding op het apparaat en blokkeer de luchtcirculatie rond het apparaat niet, bijvoorbeeld door gordijnen of meubels. Dit kan oververhitting en brandgevaar veroorzaken. Het apparaat heeft een NIET BEDEKKEN-waarschuwing.

**Waarschuwing:** Om gevaar door onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een systeem dat het apparaat regelmatig in- en uitschakelt.

## Dimplex Opti-myst Kachels

Model: OMWFC20 E / RTOPW20 E / PEM20 E

Hartelijk dank voor het kiezen van een elektrische haard van Dimplex

### Algemene informatie

De haard heeft een vlameffect dat met of zonder verwarming kan worden gebruikt, zodat u het hele jaar door kunt genieten van dit ontspannende effect.

Een luchtverhitter kan bij koud weer voor warmte zorgen. Er moet tussen de voorkant van de kachel en alle omliggende meubels, overhangende gordijnen of andere obstakels een afstand van 1 meter (3 voet) worden aangehouden.

Zorg er altijd voor dat het apparaat op een vlakke ondergrond staat. Controleer of de voedingsspanning van het stopcontact overeenkomt met die van het apparaat, voordat u het apparaat aansluit.

Gebruik in dit apparaat uitsluitend gefilterd water.

Eenmaal geïnstalleerd, mag dit apparaat nooit worden verplaatst of op zijn rug worden gelegd, zonder dat het water uit de opvangbak en de watertank zijn verwijderd. Het waterreservoir, het deksel van de opvangbak, de tankdop en luchtfilters moeten om de 2 weken worden gereinigd, vooral in gebieden met hard water. Als u het apparaat langer dan 2 weken niet gebruikt, tap dan het water uit de opvangbak en uit het waterreservoir en maak de opvangbak droog.

**Let op:** Gebruikt in een omgeving waar het achtergrondgeluid erg laag is, is het mogelijk dat u een geluid hoort dat gerelateerd is aan het functioneren van het vlameffect. Dit is normaal en is geen reden tot bezorgdheid.

De opvangbak en het waterreservoir in dit product worden behandeld met een biocide Silver Biocide om schadelijke of ongewenste organismen te bestrijden. Dit voldoet aan de nieuwste relevante ISO-norm.

Drink nooit het water uit de opvangbak of uit het waterreservoir(s).

### Technische informatie

Modelnummer: OMWFC20 E / RTOPW20 E / PEM20 E

Warmteafgifte		230 V	240 V	
Nominale warmteafgifte	$P_{\text{Nom}}$	1,8	2,0	kW
Minimale warmteafgifte	$P_{\text{min}}$	0,9	1,0	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{\text{max}}$	1,8	2,0	kW
Aanvullend elektriciteitsverbruik				
In de stand-by-modus	$P_{\text{Nom}}$	0,45	0,48	kW

# Installatie-instructies

Deze kachel mag alleen op een wisselstroombron worden gebruikt en de spanning, aangegeven op de kachel, moet overeenkomen met de voedingsspanning. Lees vóór het inschakelen de veiligheidswaarschuwingen en bedieningsinstructies. Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

Zorg ervoor dat alle verpakkingsartikelen zijn verwijderd (lees eventuele waarschuwingsetiketten zorgvuldig). Pak de kachel voorzichtig uit en bewaar de verpakking voor mogelijk toekomstig gebruik, bijvoorbeeld in het geval dat de kachel wordt verplaatst of naar uw leverancier wordt geretourneerd.

## Het apparaat installeren



1. Reinig de omgeving, waarin de kachel zal worden geïnstalleerd, verwijder bijvoorbeeld de as-restanten van een bestaande haard.
2. Verwijder de muurbeugel aan de achterkant van het apparaat door de 2 schroeven te verwijderen, waarmee de muurbeugel is bevestigd. Vanaf de basis van het chassis van de kachel moet er een minimale afstand vanaf de vloer zijn van 300-600 mm. Er moet een afstand zijn vanaf de zijwand van 625 mm en een afstand van 150 mm vanaf de bovenkant van het product tot elke plank erboven.
3. Bevestig de muurbeugel aan de muur en zorg ervoor dat deze waterpas is, met behulp van de bijgeleverde muurpluggen en schroeven voor blokwanden.
4. Hang het apparaat aan de vaste muurbeugel. Draai de veiligheidsfixatiebeugel van de basis van het product, zodat het bevestigingsgat zichtbaar is. Markeer dit gat en verwijder het apparaat van de muur.
5. Bevestig de plug in de gemarkeerde positie in de muur.
6. Hang het apparaat weer aan de muurbevestigingsbeugel en bevestig het apparaat op zijn plaats met behulp van de meegeleverde schroef via de veiligheidsbeugel.
7. Zorg ervoor dat het apparaat UIT staat.
8. Sluit het apparaat aan op een stopcontact van 13 Amp/240 Volt. Zorg ervoor dat de voedingskabel niet bekneld raakt onder het apparaat, zodat deze kan worden beschadigd.

## De omzetter aansluiten

1. Open de deur van de kachel
2. Til het brandstofbed voorzichtig op en leg het voorzichtig opzij. (Fig. 4)
3. Verwijder het waterreservoir door het naar boven en naar buiten op te tillen. (Fig. 5)
4. Verwijder de spuitmond door deze los te knippen en naar boven en naar buiten te tillen. (Fig. 6)
5. De omzetter bevindt zich in de opvangbak. Haal hem uit de verpakking.
6. Plaats de omzetter-eenheid in de opvangbak en sluit de verbinding aan.
7. Plaats het lipje van de omzetter-eenheid in de gegoten uitsparing in de basis van de opvangbak. (Fig. 7A)
8. Zorg ervoor dat de kabel de schijf van de omzetter niet blokkeert. Om te voorkomen dat de kabel bekneld raakt tussen het mondstuk en de opvangbak, plaatst u de kabel in de gleuf in de wand van de opvangbak. (Fig. 7B)

## Het vullen van het waterreservoir

1. Til het brandstofbed voorzichtig op en leg het voorzichtig opzij.
2. Verwijder het waterreservoir door het naar boven en naar buiten op te tillen.
3. Plaats het waterreservoir in de gootsteen en verwijder de dop: draai tegen de klok in om hem te openen (Fig. 8).
4. Vul de tank alleen met gefilterd leidingwater. Dit is noodzakelijk om de levensduur van de vlam- en rookproducerende eenheid te verlengen. Het water moet worden gefilterd door een conventioneel waterfilter en het filter moet regelmatig worden vervangen.
5. Schroef de dop er weer op; niet te vast aandraaien.
6. Zet het reservoir terug in de opvangbak, met de tankdop naar beneden gericht.
7. Plaats het brandstofbed voorzichtig terug op zijn plaats.

Wanneer het waterreservoir leeg is, schakelen de vlam- en rooeffecten uit, u hoort 2 pieptonen en het digitale display geeft weer:   !

# Het systeem bedienen


**WAARSCHUWING: HET NIET VOLGEN VAN DEZE BEDIENINGSINSTRUCTIES KAN LETSEL EN/OF SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.**

## Handmatige bedieningselementen

De bedieningselementen van de Opti-myst Manual bevinden zich aan de onderkant van het apparaat. (Zie fig. 2 voor de indeling van de handmatige bediening)

Schakelaar 'A': regelt de stroomtoevoer naar het apparaat.

Opmerking: Deze schakelaar moet in de 'AAN' (I) positie staan om de kachel te laten werken, met of zonder warmte, wanneer deze wordt geactiveerd.

Schakelaar 'B': druk eenmaal op  op om het vlameffect in te schakelen. Dit wordt aangegeven door een hoorbare pieptoon. Hoewel de hoofdlampen onmiddellijk werken, duurt het nog 45 seconden, voordat het vlameffect begint.

Druk op  om de kachel in de stand-by-modus te zetten. Dit wordt aangegeven door één pieptoon.

## Afstandsbediening

De afstandsbediening wordt met 2 AA-batterijen in een zakje geleverd. Haal het batterijklepje aan de achterkant van de afstandsbediening omhoog en plaats de batterijen. Let daarbij op de polariteit (+ en -).

## Het apparaat inschakelen

Houd de knop ENTER gedurende 3 seconden ingedrukt om de afstandsbediening te activeren. VUUR wordt weergegeven en AAN knippert. Druk op ENTER om het apparaat aan te zetten. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u op MENU, zodat VUUR gaat knipperen, druk dan tweemaal op ENTER.

## De vlaminstelling aanpassen

Druk eenmaal met de geactiveerde afstandsbediening. Op de display verschijnt knipperend VUUR. Druk op ENTER. De huidige vlaminstelling wordt weergegeven F1-F6. Druk op de OMHOOG en OMLAAG knoppen om de instelling aan te passen. Nadat u uw vlaminstelling hebt geselecteerd, drukt u tweemaal op TERUG om het menu te verlaten en terug te keren naar het startscherm.

## De warmte inschakelen

Druk met de geactiveerde afstandsbediening eenmaal op MENU. Op de display verschijnt knipperend VUUR. Druk eenmaal op GEA en het woord WARMTE zal gaan knipperen. Druk op ENTER. De huidige warmte-instelling wordt weergegeven: UIT, LA, HO. Druk op de OMHOOG en OMLAAG knoppen om de instelling aan te passen. Nadat u uw vlaminstelling hebt geselecteerd, drukt u op ENTER.

## De thermostaat instellen

De temperatuur die op het display wordt weergegeven, is het instelpunt voor de kamertemperatuur. Dit is de temperatuur die de kachel tijdens de opwarmingsperioden zal aanhouden. Als de kamertemperatuur hoger is dan deze temperatuur, zal de kachel niet werken. De kachel verlaat de fabriek met deze temperatuur ingesteld op 15 °C, wat met een comfortabele kamertemperatuur overeenkomt. Als u een andere kamertemperatuur wenst, drukt u in het startscherm op omhoog of omlaag, totdat de display de door u gewenste temperatuur weergeeft.

## Thermische veiligheidsschakelaar

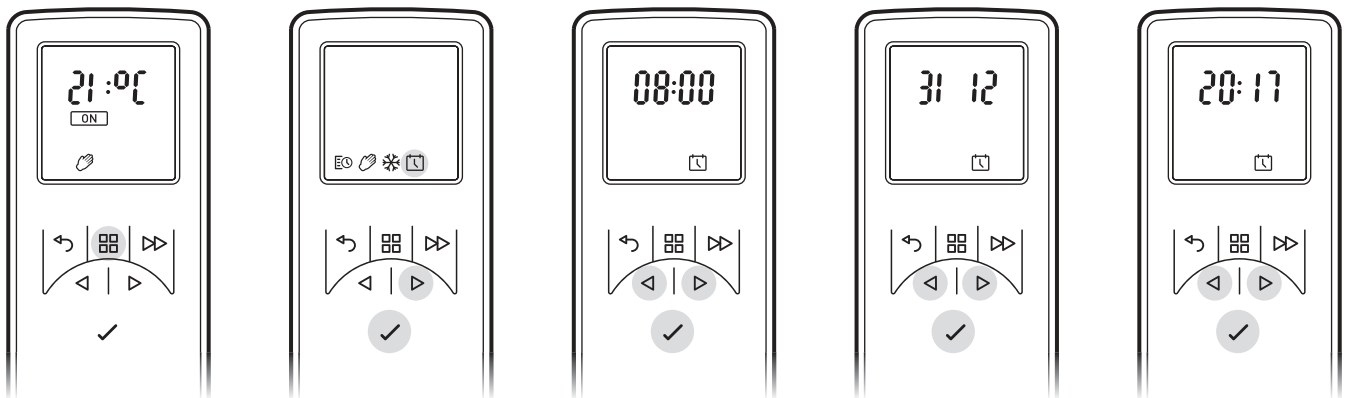
In de kachel is een thermische veiligheidsschakelaar ingebouwd om schade door oververhitting te voorkomen. Dat kan gebeuren wanneer de warmte-uitgang op een of andere manier is geblokkeerd. Als de uitschakeling optreedt, haal dan de stekker van de kachel uit het stopcontact en wacht ongeveer 10 minuten, voordat u hem opnieuw aansluit. Voordat u de kachel weer inschakelt, moet u eventuele obstakels verwijderen die de warmte-uitgang belemmeren en vervolgens kunt u de normale inwerkingstelling voortzetten.

**VOORZICHTIG:** Om gevaar door het onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden aangesloten via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een systeem dat de kachel regelmatig in- en uitschakelt.

## Datum en tijd instellen

Om de datum en tijd op de kachel in te stellen:

1. Druk op de Menu-knop
2. Druk 4 keer op de ^ knop
3. Druk op Enter wanneer het pictogram Datum/tijd knippert
4. Druk op Enter om de tijd in te stellen
5. Druk op v en ^ om het uur in te stellen en druk op Enter
6. Druk op v en ^ om de minuten in te stellen en druk op Enter om de tijd te bevestigen
7. Druk op v en ^ om de dag in te stellen en druk op Enter
8. Druk op v en ^ om de maand in te stellen en druk op Enter
9. Druk op v en ^ om het jaar in te stellen en druk op Enter om de datum te bevestigen



## Modi van de afstandsbediening

**Gebruikerstimer:** Biedt gebruiker de grootste flexibiliteit. Voor iedere dag zijn er 4 tijdslots beschikbaar en deze kunnen voor elke dag van de week worden aangepast. Zie “Een modus kiezen en instellen” voor instructies over het aanpassen van deze instellingen die vanuit de fabriek een aantal standaardtemperaturen hebben meegekregen.

**Handmatige modus:** In deze modus wordt de kamer verwarmd tot de temperatuur, waarop u de afstandsbediening hebt ingesteld.

**Vorstbescherming:** In deze modus wordt een kamertemperatuur van 7 °C aangehouden. Deze modus moet worden gebruikt om bescherming tegen vorst te bieden, zoals aangegeven in het vorstpictogram.

## Een modus kiezen en instellen

Gebruikerstimer - Om de fabrieksstandaards van de timer-modi opnieuw te programmeren:

1. Druk op de Menuknop
2. Druk één keer op ^ tot het schema-pictogram knippert. Druk op Enter
3. Druk tweemaal op ^ en dan op Enter  
\*Weekdagen worden nu bovenaan het scherm weergegeven\*  
Dag 1 = Maandag  
Dag 2 = Dinsdag  
Dag 3 = Woensdag  
Dag 4 = Donderdag  
Dag 5 = Vrijdag  
Dag 6 = Zaterdag  
Dag 7 = Zondag
4. Druk op Enter om Dag 1 te wijzigen of druk op ^ om naar de gewenste dag te gaan en druk



vervolgens op Enter om de dag te selecteren

5. Op het scherm wordt weergegeven: P1
6. Druk op Enter om P1 te selecteren, om naar P2, P3 of P4 te navigeren, drukt u op ^ en druk daarna op Enter om te selecteren
7. AAN wordt gemarkeerd en druk op Enter om de inschakeltijd in te stellen
8. Druk op v en ^ om het uur van de inschakeltijd in te stellen en druk op Enter om te bevestigen
9. Druk op v en ^ om de minuut van de inschakeltijd in te stellen en druk op Enter om te bevestigen
10. Druk op v en ^ om de temperatuur in te stellen en druk op Enter om te bevestigen
11. Druk op v en ^ om het uur van de uitschakeltijd in te stellen en druk op Enter om te bevestigen
12. Druk op v en ^ om de minuut van de uitschakeltijd in te stellen en druk op Enter om te bevestigen

Druk op Enter om programma P2 te wijzigen, volg stappen 5-12, druk op ^ om naar P3 te gaan

Druk op Enter om programma P3 te wijzigen, volg stappen 5-12, druk op ^ om naar P4 te gaan

Druk op Enter om programma P4 te wijzigen, volg stappen 5-12

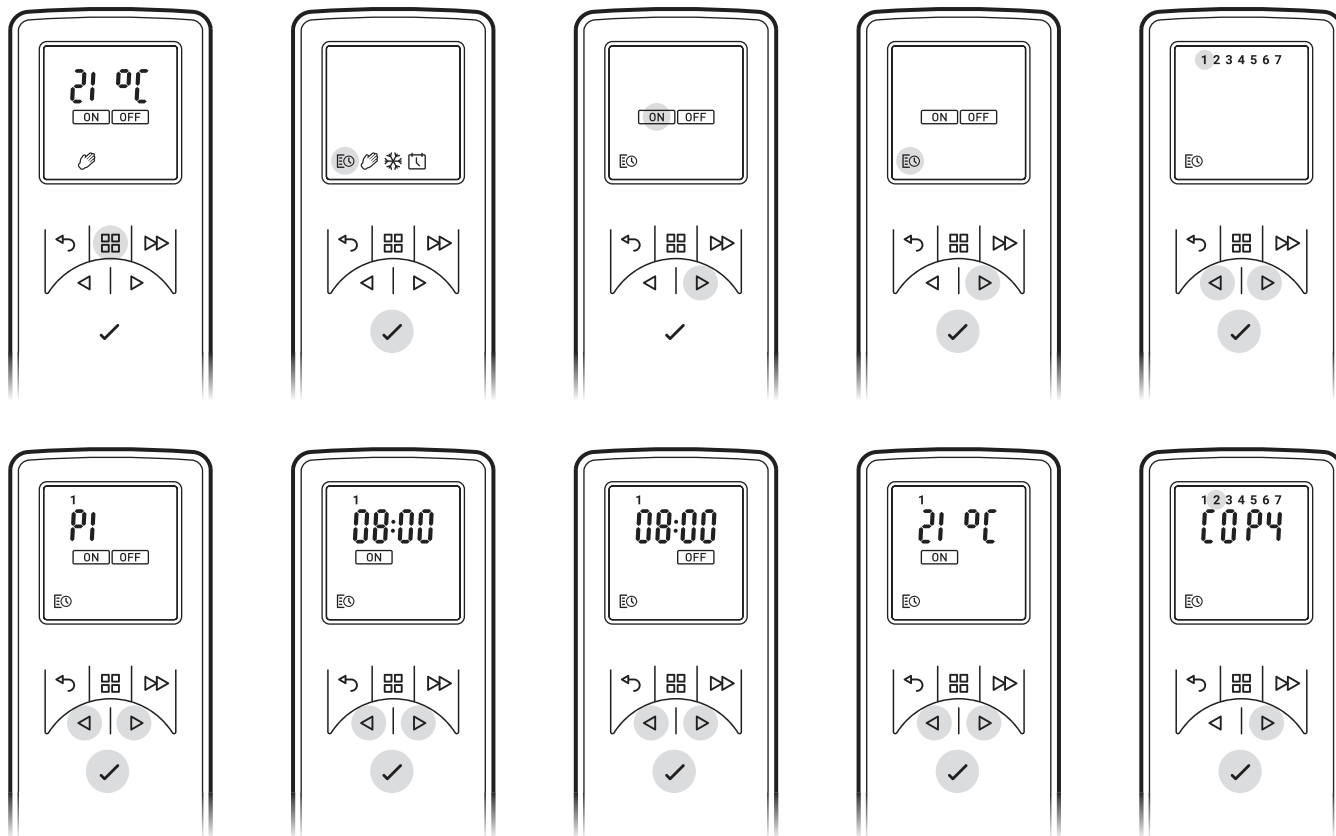
Om de nieuw geprogrammeerde instellingen van P1-P4 naar de andere dagen te kopiëren, drukt u op de Enter-knop. Op het scherm wordt weergegeven: Kopiëren

Druk op de toets ^ om naar de volgende dag in de reeks te kopiëren. Om de volgende dag in de reeks te deselecteren, drukt u op de Enter-knop.

De dagen van de week die zijn geselecteerd, worden bovenaan in het scherm weergegeven.

De dagen die zijn gedeselecteerd, zijn niet zichtbaar (zie diagrammen).

Druk op Enter om te bevestigen, de achtergrondverlichting knippert en u keert terug naar het startscherm.



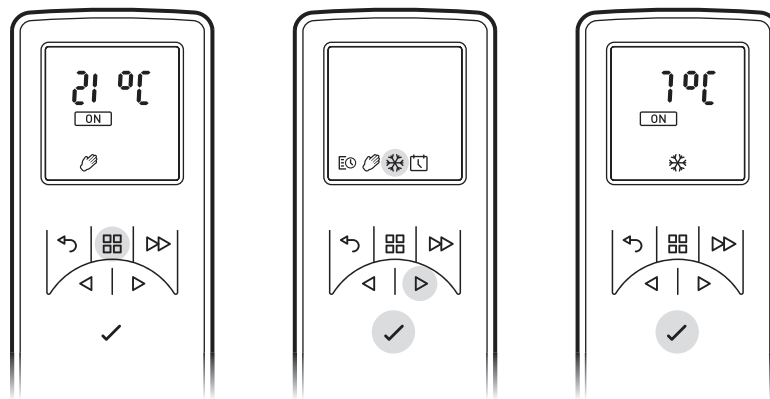


**Handmatige modus** - Om een constante verwarmingsmodus te kiezen. Deze modus negeert de gebruikerstimer en handhaaft de weergegeven temperatuur.

- Druk op de Menuknop
- Druk twee keer op ^ om het handpictogram te markeren
- Druk op Enter om te bevestigen
- Gebruik v en ^ om de gewenste temperatuur aan te passen

**Vorstbescherming** - De vorstbeschermingsmodus handhaaft een kamertemperatuur van 7 °C, gedurende een periode van 24 uur. Deze modus moet worden gebruikt om bescherming tegen bevriezing te bieden, zoals aangegeven in het vorstpictogram.

- Druk op de Menuknop
- Druk driemaal op ^ om het sneeuwvlok-pictogram te markeren
- Druk op Enter om te bevestigen
- Druk op v of ^ om deze modus te verlaten en naar de handmatige modus te gaan.



### Het gewenste vlameffect instellen

1. Druk op de afstandsbediening op MENU en op het display knippert VUUR, druk dan op ENTER. De huidige vlaminstelling wordt weergegeven. Druk op ^ of v om tussen F1 en F6 heen en weer te gaan. F1 is de laagste instelling en F6 is de hoogste instelling.
2. In het algemeen lijken de vlammen het meest realistisch wanneer de vlamcontrole laag is ingesteld.
3. Geef de vlamgenerator de tijd om te reageren op de wijzigingen die u aanbrengt.
4. Het vuur gebruikt minder water als het vlameffect op een lager niveau staat ingesteld.
5. Kantel of verplaats het vuur niet, terwijl er water in het reservoir of in de opvangbak zit.
6. Zorg ervoor dat het vuur zich op een vlakke vloer bevindt.

### Het display aanpassen

De maximale temperatuurinstelling van het product is 32 °C. U hebt de mogelijkheid deze instelling te verlagen. U kunt ook °C in °F veranderen.

1. Druk op de Menuknop.
2. Druk tweemaal op de GEA-knop en SP gaat knipperen.
3. Druk op Enter om te bevestigen.
4. Druk op v of ^ om te kiezen tussen °C en °F.
5. Druk op Enter om te bevestigen.
6. Druk op v of ^ om uw maximale temperatuurinstelling te kiezen.
7. Druk op Enter om te bevestigen.
8. Druk driemaal op TERUG om terug te keren naar het startscherm.

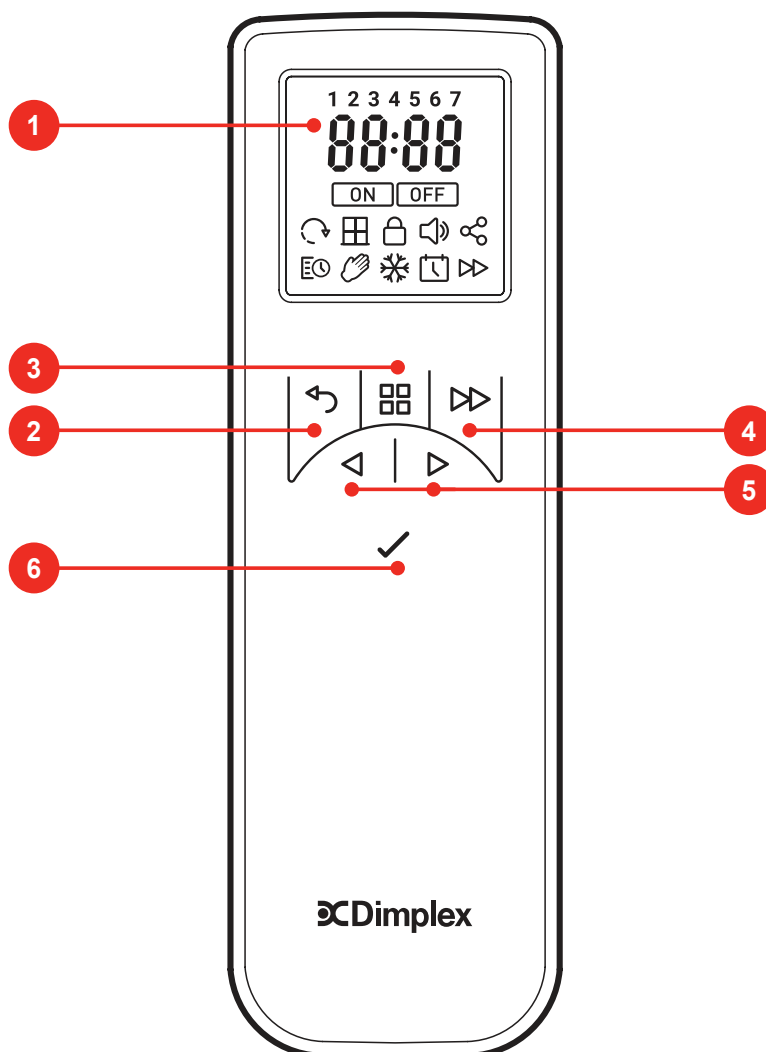
## Aangepaste start

De ingebouwde elektronica in dit apparaat heeft een leerfunctie en leert zelf hoe lang het duurt om een kamer te verwarmen. Omdat het heeft geleerd hoe snel het uw kamer kan verwarmen, zal het apparaat op het juiste moment inschakelen om de kamer op een aangename temperatuur te brengen op het moment dat u dat wilt. Als u bijvoorbeeld om 7 uur's morgens opstaat, moet u normaal gesproken gissen wanneer u de verwarming moet inschakelen om de kamer op tijd op temperatuur te krijgen. Afhankelijk van hoe koud het buiten is, kan dit betekenen dat de kamer nog steeds koud is wanneer u uit bed komt of het betekent dat het al een half uur warm is, voordat het nodig was. Aangepaste start betekent, dat wanneer u 21 °C om 7 uur's morgens instelt, de kachel op het juiste moment aangaat om deze doeltemperatuur te halen. Bij zacht weer verwarmt de kachel minder lang, bij koud weer wat langer, zodat de kamer in de winter lekker warm is.

De Aangepaste start wordt automatisch geactiveerd wanneer u de Timermodus gebruikt.

## Afstandsbediening

- 1** Display
- 2** 'Terug'-knop
- 3** 'Menu'-knop
- 4** 'Geavanceerd'-knop
- 5** 'Omhoog en omlaag'-  
pijlen
- 6** 'Enter'-knop



## Algemene tips

Gebruik in dit apparaat uitsluitend gefilterd water.

Zorg er altijd voor dat het apparaat op een vlakke ondergrond staat.

Als u het apparaat langer dan 2 weken niet gebruikt, verwijder het water dan uit de opvangbak en uit het waterreservoir en maak de opvangbak droog. Eenmaal geïnstalleerd, mag dit apparaat nooit worden verplaatst of op zijn rug worden gelegd, zonder dat het water uit de opvangbak en het waterreservoir zijn verwijderd.

## Lampen vervangen

Als een grote hoeveelheid van de rook grijs of kleurloos lijkt, kan het zijn dat een of meer lampen stuk zijn. U kunt lampstoringen als volgt controleren.

1. Laat het vlameffect aanstaan en til het brandstofbed en het waterreservoir omhoog. (Zie fig. 3) en til het mondstuk op (zie fig. 4)
2. Bekijk de lampen van een afstand voor het vuur en kijk welke lamp moet worden vervangen.
3. Druk schakelaar 'A' in de uit (0) positie (zie fig. 2) en haal de stekker van het vuur uit het stopcontact.
4. Laat het apparaat 20 minuten staan om de lampen te laten afkoelen, voordat u hen verwijdert.
5. Verwijder het waterreservoir door het naar boven te tillen en plaats het in een gootsteen.
6. Verwijder de opvangbak zoals wordt beschreven in het gedeelte Reiniging.
7. Verwijder de defecte lamp door deze voorzichtig verticaal op te tillen en de pinnen los te maken van de lamphouder (zie fig. 4 en 4a). Vervang de lamp door een Dimplex Opti-myst gekleurde lamp, van 12 V en 45 W, met een Gu5.3-basis en 8° stralingshoek.
8. Steek de twee pinnen van de nieuwe lamp voorzichtig in de twee gaten in de lamphouder. Druk de lamp stevig op zijn plaats. (Zie fig. 4 en 4a).
9. Plaats het mondstuk, het waterreservoir en het brandstofbed terug.
10. Schakel de kachel in.

## Reiniging

Waarschuwing! Druk voor het reinigen altijd op schakelaar A om het product uit te schakelen en koppel het product los van het stopcontact. Laat het apparaat 10 minuten staan om het product te laten afkoelen.

**We raden u aan om de volgende componenten eenmaal per 2 weken te reinigen, vooral in gebieden met hard water:** Waterreservoir, opvangbak, sproeikop, tankdop en afdichting, luchtfilter.

Gebruik voor algemene reiniging een zachte, schone doek - gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen. Om ophoping van stof en pluizen te verwijderen, dient u af en toe het zachte borsteltje van een stofzuiger te gebruiken om het uitlaatrooster van de luchtverhitter schoon te maken.

## Waterreservoir

1. Verwijder het waterreservoir, zoals eerder beschreven, zet het in de gootsteen en giet het water eruit.
2. Gebruik de meegeleverde borstel om de binnenkant van de dop voorzichtig af te wrijven, waarbij u vooral let op de rubberen ring in de buitenste groef en de middelste rubberen afdichting.
3. Doe een kleine hoeveelheid afwasmiddel in het reservoir, plaats de dop terug en schud goed, spoel het vervolgens uit, totdat alle resten afwasmiddel zijn verdwenen.
4. Vul het reservoir alleen met gefilterd leidingwater, plaats de dop terug en draai hem niet te vast.

## Opvangbak

Druk op  om het product in stand-by te zetten.

Til het brandstofbed er voorzichtig uit en plaats het voorzichtig op de grond.

Verwijder het waterreservoir door het naar boven te tillen.

Verwijder het deksel van de opvangbak, hierdoor kan de opvangbak volledig van zijn plaats worden getild. (Fig. 5).

Til de opvangbak voorzichtig op en zorg ervoor dat hij waterpas blijft, zodat u geen water morst. Plaats hem in de gootsteen.

Kantel voorzichtig, zodat de vloeistof uit de opvangbak loopt.

Doe een kleine hoeveelheid afwasmiddel in de opvangbak en gebruik de meegeleverde borstel om alle oppervlakken voorzichtig schoon te maken, inclusief de metalen schijf (Fig. 9).

Reinig na het afwassen de opvangbak grondig met schoon water.

Reinig het oppervlak van de uitgang van het deksel van de opvangbak met de borstel en spoel deze grondig uit met water.

Voer de bovenbeschreven stappen in omgekeerde volgorde uit om het geheel weer in elkaar te zetten.

## Luchtfilter

1. Druk op  op de afstandsbediening of op het product om het uit te schakelen.
2. Til het brandstofbed voorzichtig op en plaats het voorzichtig aan de kant.
3. Verwijder het waterreservoir en plaats deze in een gootsteen met de dop naar boven gericht.
4. Schuif het luchtfilter voorzichtig omhoog (fig. 10).
5. Spoel zachtjes met water in de gootsteen af en droog af met een theedoek, voordat het filter terugplaatst.
6. Plaats het filter terug en zorg ervoor dat het zwarte filter in contact is met de plastic houder.
7. Plaats het reservoir terug.
8. Plaats het brandstofbed terug.
9. Druk op  om het product in te schakelen.

## Algemene reiniging en onderhoud

De buitenkant kan worden gereinigd door deze met een zachte, vochtige doek af te nemen en vervolgens te drogen. Gebruik geen schurende reinigingspoeders of meubelpoetsmiddelen, omdat dit de oppervlakteafwerking kan beschadigen.

**VOORZICHTIG:** De montage, installatie en reparatie van deze kachel moet worden uitgevoerd door Dimplex of door zijn bevoegde vertegenwoordiger.

**VOORZICHTIG:** We raden u aan deze kachel jaarlijks door een gekwalificeerde elektricien op veiligheid te laten controleren.

## Extra informatie

### Klantenservice

Uw product heeft vanaf de datum van aankoop 2 jaar garantie. Binnen deze periode hebben we de verplichting dit product gratis te repareren of om te wisselen (met uitzondering van lampen en afhankelijk van beschikbaarheid), op voorwaarde dat het product in overeenstemming met deze instructies is geïnstalleerd en wordt gebruikt. Uw rechten van deze garantie zijn een aanvulling op uw wettelijke rechten, die op hun beurt niet worden beïnvloed door deze garantie.

De omzetter is een verbruiksartikel en moet mogelijk in de loop van de tijd worden vervangen, afhankelijk van het gebruik. Vervangende omzetter kunt u bij uw leverancier kopen.

De omzetter heeft een garantieperiode van 12 maanden.

**VOORZICHTIG:** Gebruik het product niet als het netsnoer van de kachel is beschadigd. Dergelijk gebruik kan gevaarlijk zijn. Bij beschadiging moet de netspanningskabel door de fabrikant of door zijn geautoriseerde dealer worden vervangen.

### Recycling

Voor elektrische producten die binnen de Europese Gemeenschap worden verkocht. Aan het einde van de levensduur van elektrische producten mogen deze niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd. Recycle alstublieft via de juiste faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of met de winkel voor advies over recycling in uw land.



### Patenten en patentaanvraag

Producten van het Optimyst-assortiment worden beschermd door een of meer van de volgende patenten en octrooiaanvragen:

Groot-Brittannië GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

Verenigde Staten US8413358, US8136276, US7967690, US8574086

Rusland RU2434181

Europa EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527

China CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australië AU2009248743A1, AU2007224634

Canada CA2725214, CA2579444, CA2645939

Zuid-Afrika ZA2008/08702

Mexico MX2008011712

Zuid-Korea KR101364191

Japan JP5281417, JP5496291

Brazilië BRP10708894

India 4122/KOLNP/2008

Nieuw-Zeeland NZ571900

## Oplossen van problemen

Symptoom	Oorzaak	Corrigerende actie
Het vlameffect start niet.	<p>De stekker is niet aangesloten.</p> <p>Laag waterniveau. Op de afstandsbediening wordt CD01 weergegeven.</p> <p>De omzetter is niet goed aangesloten. (Zie fig. 6)</p> <p>De omzetter is niet juist in de opvangbak geplaatst.</p>	<p>Controleer of de stekker correct in het stopcontact zit.</p> <p>Controleer of het waterreservoir vol is en er water in de opvangbak zit.</p> <p>Controleer of de stekker correct is geplaatst. (Zie fig. 6)</p> <p>Zorg ervoor dat de omzetter in de gegoten uitsparing van de opvangbak zit.</p>
Het vlameffect is te laag.	<p>Vlameffect is te laag ingesteld.</p> <p>De metalen schijf in de omzetter is mogelijk vuil (zie fig. 12).</p> <p>De draad van de eenheid van de omzetter zit op de metalen schijf.</p>	<p>Verhoog het vlamniveau door de VUUR-instelling op de afstandsbediening te wijzigen. Zie 'De vlaminstelling aanpassen'.</p> <p>Reinig de metalen schijf met meegeleverde zachte borstel. (Zie fig. 12) Zie 'Onderhoud' voor een stapsgewijze procedure.</p> <p>Leid de draad naar de achterkant van de opvangbak en zorg ervoor dat deze in de zijspanning zit die uit de opvangbak komt.</p>
Onaangename geur tijdens gebruik apparaat.	<p>Vies of oud water.</p> <p>Ongefilterd kraanwater gebruikt.</p>	<p>Reinig het apparaat, zoals beschreven bij Onderhoud.</p> <p>Gebruik alleen gefilterd kraanwater.</p>
Het vlameffect heeft te veel rook.	<p>Instelling vlameffect is te hoog.</p>	<p>Verlaag het vlamniveau door de VUUR-instelling op de afstandsbediening te wijzigen. Zie 'De vlaminstelling aanpassen'.</p>
De hoofdlampen werken niet en er zijn geen vlammen of rook.	<p>Er zit geen water in de watertank.</p>	<p>Volg de instructies onder Onderhoud, 'Het vullen van het waterreservoir'.</p> <p>Controleer of de stekker correct is aangesloten op het stopcontact en dat schakelaar 'A' fig. 2 in de 'AAN' ( I ) positie is.</p>

## AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES ET / OU DES DOMMAGES ET PEUT ANNULER VOTRE GARANTIE

### Conseils de sécurité importants

Toujours observer des précautions de base en cas d'utilisation d'appareils électriques, afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures personnelles, notamment : Si l'appareil est endommagé, contactez le fournisseur avant son installation et fonctionnement.

- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas utiliser à proximité immédiate d'une baignoire, douche ou piscine.
- Ne pas situer l'appareil immédiatement en dessous d'une prise fixe ou d'un boîtier de raccordement.

**Attention :** Cet appareil de chauffage ne doit pas être utilisé à des fins autres que domestiques normales dans le pays où il a été acheté auprès d'un détaillant reconnu.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes ayant des incapacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances, pourvu qu'ils bénéficient d'une surveillance ou des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurisée et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Son nettoyage et son entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

Les enfants âgés de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence. Les enfants âgés de 3 ans et plus et de moins de 8 ans peuvent uniquement allumer/éteindre l'appareil, pourvu qu'il soit placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, qu'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instructions quant à l'utilisation de l'appareil de façon sécurisée et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne doivent pas brancher, régler ni nettoyer l'appareil ou effectuer son entretien.

**Attention :** Cet appareil doit être mis à la terre.

L'utilisation d'une rallonge ou d'un adaptateur multibroche n'est pas conseillée lors de la connexion de ce produit au secteur. La connexion à travers ces dispositifs pourrait entraîner un risque de surcharge, de surchauffe et même d'incendie au niveau de la rallonge ou de l'adaptateur en raison d'une qualité de connexion inadéquate. Cet appareil de chauffage doit être utilisé en courant alternatif uniquement (~) et la tension d'alimentation du secteur doit correspondre à la tension indiquée sur l'appareil.

Ne pas utiliser cet appareil en série avec une commande thermique, un contrôleur de programme, un minuteur ou tout autre dispositif qui allume le chauffage automatiquement, puisqu'il existe un risque d'incendie lorsque le radiateur est couvert ou déplacé accidentellement.

N'utilisez PAS l'appareil de chauffage sur des tapis à poils épais ou sur des tapis à poils longs, ou à moins de 750 mm de toute surface en surplomb. Tenez les combustibles tels que les rideaux et autres meubles à l'écart de l'avant, des côtés et de l'arrière de l'appareil de chauffage. N'utilisez pas l'appareil de chauffage pour sécher votre linge. En cas de panne, débrancher l'appareil. Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé sur de longues périodes. L'appareil doit être placé de sorte que la fiche électrique soit accessible. Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un réparateur ou toute personne suffisamment qualifiée afin d'écartier tout risque. Tenir le cordon d'alimentation éloigné de la façade de l'appareil.

**Avertissement :** Certains éléments de ce produit peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures. Être très attentif lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.

**Attention :** Afin d'éviter la surchauffe, ne pas couvrir l'appareil. Ne pas placer de matériaux ou de vêtements sur l'appareil de chauffage ou entraver la circulation d'air autour de l'appareil avec des rideaux ou des meubles par exemple, car ceci est susceptible de causer une surchauffe et un risque d'incendie. L'appareil porte une étiquette d'avertissement NE PAS COUVRIR.

**Attention :** Afin d'éviter tout danger lié à la réinitialisation accidentelle du protecteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif à interrupteur externe, tel qu'un minuteur, ni connecté à un circuit régulièrement allumé et éteint par votre fournisseur d'électricité.

## Réchaud Dimplex Opti-myst

Modèle : OMWFC20 E / RTOPW20 E / PEM20 E

Merci d'avoir choisi un foyer électrique Dimplex.

### Informations générales

La cheminée est dotée d'un effet flamme pouvant être utilisé avec ou sans chauffage, de sorte qu'il est possible de bénéficier de son effet tranquilisant tout au long de l'année.

Un générateur d'air chaud peut fournir le chauffage en temps froid. Une distance de 1 mètre doit être maintenue entre l'avant de l'appareil de chauffage et tout meuble environnant, rideaux en surplomb ou autres obstacles. Assurez-vous toujours que l'appareil est placé sur une surface plane. Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension d'alimentation est la même que celle indiquée sur celui-ci.

N'utilisez que de l'eau filtrée dans cet appareil.

Une fois installé, l'appareil ne doit pas être déplacé ni posé à l'envers sans vidanger l'eau du bac et du réservoir. Le réservoir d'eau, le bac, le couvercle du bac, le bouchon du réservoir et les filtres à air doivent être nettoyés toutes les deux semaines, en particulier dans les zones d'eau dure. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant plus de deux semaines, vidangez l'eau du bac et du réservoir et séchez le bac.

**Remarque :** Utilisé dans un environnement où le bruit de fond est très faible, il est possible d'entendre un son lié au fonctionnement de l'effet de flamme. Ce son est normal et ne doit pas être une source d'inquiétude.

Le bac et le réservoir d'eau de ce appareil sont traités avec un produit biocide, Silver Biocide, afin de contrôler les organismes nuisibles ou indésirables. Ce produit est conforme à la dernière norme ISO pertinente.

Ne buvez pas l'eau du bac ou du réservoir.

### Informations techniques

N° du modèle : OMWFC20 E / RTOPW20 E / PEM20 E

Production de chaleur		230V	240V	
Production de chaleur nominale	$P_{Nom}$	1,8	2,0	kW
Production de chaleur minimale	$P_{min}$	0,9	1,0	kW
Production maximale de chaleur continue	$P_{max}$	1,8	2,0	kW
Consommation d'électricité auxiliaire				
En mode veille	$P_{Nom}$	0,45	0,48	kW



# Instructions d'installation

Cet appareil de chauffage doit être utilisé en courant alternatif ~ uniquement et la tension d'alimentation du secteur doit correspondre à celle indiquée sur l'appareil. Lire attentivement les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation avant de mettre l'appareil en marche. Veuillez conserver ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

Assurez-vous que tous les éléments d'emballage sont retirés (lisez attentivement les étiquettes d'avertissement). Conservez tout l'emballage pour une éventuelle utilisation ultérieure, que ce soit pour un déménagement ou un retour au fournisseur.

## Installation de l'appareil ;


1. Nettoyez la zone d'installation du foyer, par exemple enlevez les résidus de cendres d'un ancien foyer.
2. Retirez le support mural de l'arrière de l'appareil, en enlevant les 2 vis avec lesquelles le support mural est fixé. De la base du châssis du foyer, une distance minimum du plancher de 300 mm à 600 mm à la paroi latérale de 625 mm et 150 mm minimum se forme le dessus du produit à n'importe quelle étagère au-dessus de lui.
3. Fixez le support mural au mur en vous assurant qu'il est à niveau, en utilisant les chevilles et les vis fournies pour les murs en blocs.
4. Accrochez l'appareil sur le support mural fixe. Tournez le support de fixation de sécurité sur la base du produit afin que le trou de fixation soit visible. Marquez ce trou et retirez l'appareil du mur.
5. Fixez la prise au mur dans la position marquée.
6. Accrochez l'appareil sur le support de fixation murale et fixez l'appareil en place à l'aide de la vis fournie à travers le support de fixation de sécurité.
7. Assurez-vous que l'appareil est éteint.
8. Branchez le foyer sur une prise de 13 ampères / 240 volts. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé sous le foyer pour éviter de l'endommager.

## Connexion du transducteur

1. Ouvrez la porte du réchaud
2. Soulevez délicatement le lit de carburant et mettez-le soigneusement de côté. (Fig. 4)
3. Retirez le réservoir d'eau en le soulevant et en le tirant vers l'extérieur. (Fig. 5)
4. Retirez la buse en la détachant et en la soulevant et en tirant vers l'extérieur. (Fig. 6)
5. Le transducteur sera à l'intérieur du bac. Retirez-le de son sac.
6. Placez l'unité de transducteur dans le bac et établissez la connexion.
7. Localisez la languette sur l'unité de transducteur dans la cavité moulée de la base du bac (Fig. 7A)
8. Assurez-vous que le câble n'obstrue pas le disque du transducteur. Pour éviter que le câble ne se coince entre la buse et le carter, placez-le dans la fente de la paroi du carter. (Fig. 7B)

## Remplir le réservoir d'eau

1. Soulevez délicatement le lit de carburant et mettez-le soigneusement de côté.
2. Retirez le réservoir d'eau en le soulevant et en le tirant vers l'extérieur.
3. Placez le réservoir d'eau dans l'évier et retirez le bouchon, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir. (Fig. 8)
4. Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet filtrée uniquement. Ceci est nécessaire pour prolonger la durée de vie de l'appareil générateur de flamme et de fumée. L'eau doit être filtrée à travers un filtre à eau domestique conventionnel et le filtre doit être remplacé régulièrement.
5. Revissez le bouchon, ne serrez pas trop.
6. Remettez le réservoir dans le bac, avec le bouchon du réservoir vers le bas.
7. Remettez délicatement le lit de combustible en place.

Lorsque le réservoir d'eau est vide, l'effet de flamme et de fumée s'éteint, vous entendrez 2 bips sonores et l'affichage numérique s'affichera .

# Fonctionnement de l'appareil


**AVERTISSEMENT : LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET / OU DES DOMMAGES.**

## Commandes manuelles

Les commandes manuelles d'Opti-myst sont situées sur la base de l'appareil.  
(Se reporter à la Fig. 2 pour la disposition de la commande manuelle)

Interrupteur « A » : - Commande l'alimentation en électricité au foyer.

Remarque : Cet interrupteur doit être en position « ON » (I) pour que le foyer fonctionne avec ou sans chaleur lorsqu'il est activé.

Commutateur « A » : - Appuyez  une fois pour allumer l'effet de flamme. Ceci sera indiqué par un « bip » sonore. Bien que les lumières principales fonctionnent immédiatement, il faudra encore 45 secondes avant que l'effet de flamme ne commence.

Appuyez  mettre le foyer en mode veille. Ceci sera indiqué par un « bip ».

## Télécommande

La télécommande est emballée avec 2 piles AA dans un sac. Soulevez le couvercle de la batterie à l'arrière de la télécommande et insérez les piles en prenant note de la polarité.

## Allumer l'appareil

Appuyez et maintenez le bouton ENTRER pendant 3 secondes pour activer la télécommande. FIRE sera affiché et ON clignotera. Appuyez sur ENTRER pour allumer l'appareil. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur MENU afin que FIRE clignote, appuyez sur ENTRER deux fois.

## Régler de la flamme

Avec la télécommande activée, appuyez une fois. FIRE clignote sur l'affichage. Appuyez sur ENTRER. Le réglage actuel de la flamme sera affiché F1-F6. Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour ajuster le réglage. Après avoir sélectionné votre réglage de la flamme, appuyez sur BACK deux fois pour quitter le menu et revenir à l'écran d'accueil.

## Activer la Chaleur

Avec la télécommande activée, appuyez une fois sur Menu. FIRE clignote sur l'affichage. Appuyez une fois sur ADV, HEAT clignotera. Appuyez une fois sur ENTRER. Le réglage de chaleur actuel affichera OFF LO HI. Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour ajuster le réglage. Après avoir sélectionné votre réglage de la flamme, appuyez sur ENTRER

## Réglage du thermostat

La température affichée sur l'écran correspond au point de consigne de la température ambiante. C'est la température que l'appareil de chauffage va maintenir pendant les périodes de chauffage. Si la température ambiante est supérieure à cette température, le chauffage ne fonctionnera pas. L'appareil de chauffage quitte l'usine avec la température réglée à 15 °C ce qui représente une température ambiante confortable typique. Si vous avez besoin d'une température ambiante différente, appuyez sur la touche haut ou bas sur l'écran d'accueil jusqu'à ce que l'écran affiche la température souhaitée.

## Disjoncteur thermique

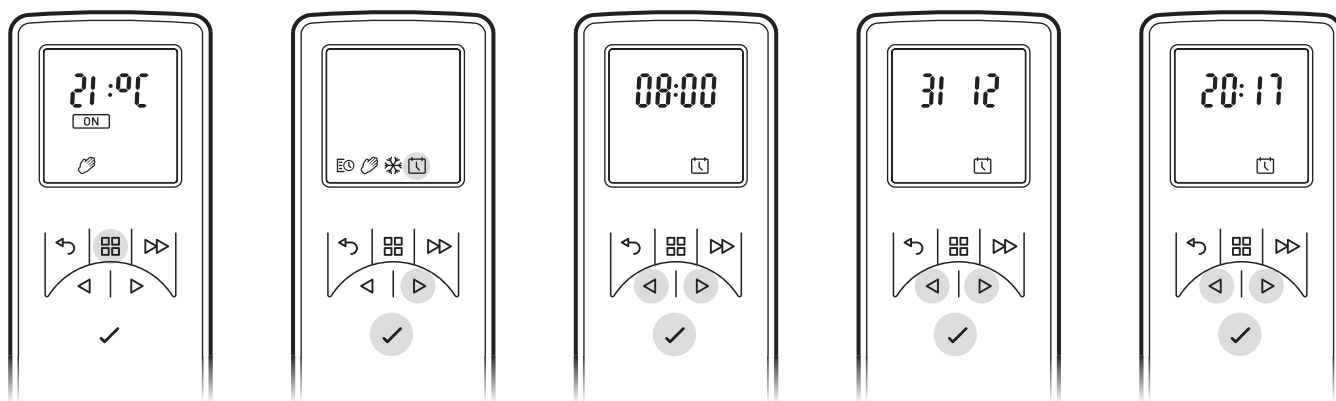
Un disjoncteur thermique est intégré au ventilateur pour prévenir les risques dus à une surchauffe. En effet, des dommages sont susceptibles de se produire si la sortie de l'insert est obstruée de quelque manière que ce soit. Si le coupe-circuit fonctionne, débranchez le chauffe-eau de la prise de courant et attendez environ 10 minutes avant de le rebrancher. Avant de rallumer l'appareil de chauffage, retirez tout obstacle pouvant restreindre la sortie de chaleur, puis continuez le fonctionnement normal.

**AVERTISSEMENT :** Pour éviter les risques liés à la réinitialisation accidentelle du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commande externe, tel qu'une minuterie, ou branché à un interrupteur régulièrement mis hors et sous tension.

## Réglage de la date et de l'heure

Pour régler la date et l'heure de l'appareil de chauffage ;

1. Appuyer sur le bouton Menu
2. Appuyez quatre fois sur le bouton ^
3. Appuyez sur Entrée lorsque l'icône Date et heure clignote
4. Appuyez sur Entrée pour régler l'Heure
5. Appuyer sur v et ^ pour régler l'Heure, appuyez sur Entrée
6. Appuyer sur v et ^ pour régler les Minutes, appuyez sur Entrée pour confirmer l'heure
7. Appuyer sur v et ^ pour régler le Jour, appuyez sur Entrée
8. Appuyer sur v et ^ pour régler le Mois, appuyez sur Entrée
9. Appuyer sur v et ^ pour Année, appuyez sur Entrée pour confirmer la date



## Modes de fonctionnement à distance

**Minuteur de l'utilisateur :** Offre la plus grande flexibilité à l'utilisateur. Quatre emplacements sont disponibles toute la journée et peuvent être personnalisés pour chaque jour de la semaine. Voir « Comment ajuster les modes de minuterie » pour des instructions sur le réglage de ces réglages à partir des périodes et températures par défaut d'usine.

**Mode manuel :** Ce mode chauffe la pièce à la température à laquelle vous avez réglé la télécommande.

**Protection contre la gelée :** Ce mode maintient de température ambiante à 7 °C. Ce mode devrait être utilisé pour fournir une protection contre la gelée comme indiqué par l'icône de gel.

## Choisir et définir un mode

Minuterie de l'utilisateur - Pour reprogrammer les modes de minuterie d'usine par défaut :

1. Appuyez sur le bouton Menu
2. Appuyez une fois sur ^ pour programmer et l'icône clignote. Appuyez sur Entrée
3. Appuyez deux fois sur ^ puis sur Entrée

\*Les jours des semaines sont maintenant affichés en haut de l'écran\*

Jour 1 = Lundi

Jour 2 = Mardi

Jour 3 = Mercredi

Jour 4 = Jeudi

Jour 5 = Vendredi

Jour 6 = Samedi

Jour 7 = Dimanche

- Appuyez sur Entrée pour Modifier Jour 1 ou Appuyez sur ^ pour naviguer jusqu'au jour souhaité et appuyez sur Entrée pour sélectionner
- P1 sera affiché à l'écran
- Appuyez sur Entrée pour sélectionner P1, pour naviguer vers P2, P3 ou P4 appuyez sur ^ et appuyez sur Entrée pour sélectionner
- ON sera mis en surbrillance, appuyez sur Entrée pour régler l'heure d'activation
- Appuyer sur v et ^ pour régler l'Heure, appuyez sur Entrée pour confirmer
- Appuyer sur v et ^ pour régler les minutes, appuyez sur Entrée pour confirmer
- Appuyer sur v et ^ pour régler la température, appuyez sur Entrée pour confirmer
- Appuyer sur v et ^ pour régler l'Heure d'arrêt, appuyez sur Entrée pour confirmer
- Appuyer sur v et ^ pour régler la minute d'arrêt, appuyez sur Entrée pour confirmer

Appuyez sur Entrée pour modifier le Programme P2, suivez les étapes 5 à 12, appuyez sur ^ passer à P3 Appuyez sur Entrée pour modifier le Programme P3, suivez les étapes 5 à 12, appuyez sur ^ passer à P4 Appuyez sur Entrée pour modifier le Programme P4, suivez les étapes 5 à 12

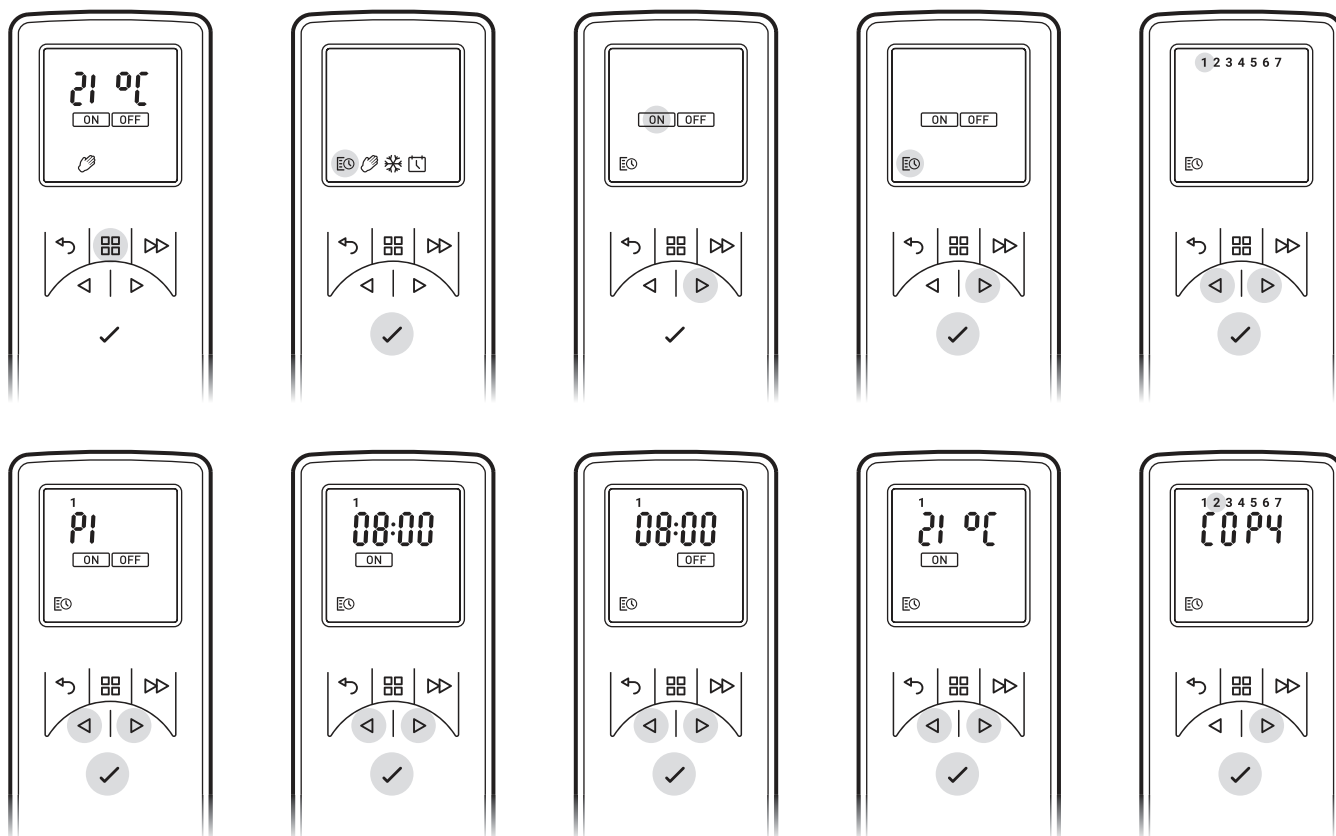
Pour copier les programmes de chauffage P1-P4 nouvellement programmés sur d'autres jours, appuyez sur le bouton Entrée.

Copier sera affiché à l'écran

Pour copier au jour suivant dans l'ordre, appuyez sur le bouton ^. Pour désélectionner le prochain jour, appuyez sur le bouton Entrée.

Les jours de la semaine sélectionnés seront affichés en haut de l'écran. Les jours qui ont été désélectionnés ne seront pas visibles (voir les Diagrammes).

Appuyez sur Entrée pour confirmer, le rétroéclairage clignotera et retournera à l'écran d'accueil.

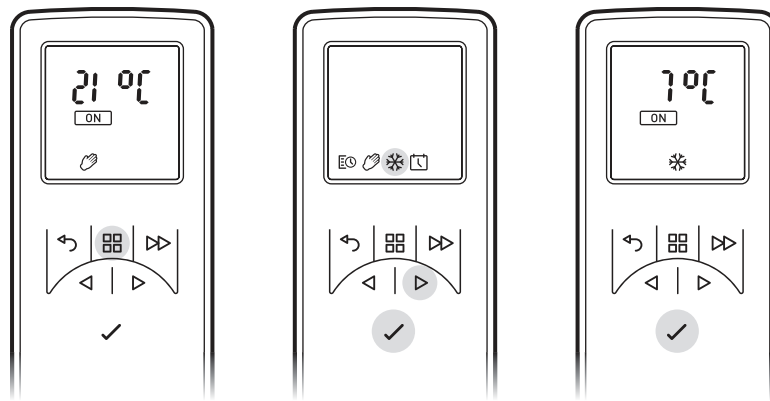


**Mode manuel** - Pour choisir un mode de chauffage constant. Ce mode ignore le minuteur utilisateur et maintient la température affichée.

- Appuyez sur le bouton Menu
- Appuyez deux fois sur ^ pour mettre en évidence l'icône de la Main
- Appuyez sur Entrée pour confirmer
- Utiliser v et ^ pour ajuster à la température désirée

**Protection contre la gelée** - Le mode antigel maintient une température ambiante de 7 °C tout au long d'une période de 24 heures. Ce mode devrait être utilisé pour fournir une protection contre la gelée comme indiqué par l'icône de gel.

- Appuyer sur le bouton Menu
- Appuyez trois fois sur ^ pour mettre en évidence l'icône de flocon de neige
- Appuyez sur Entrée pour confirmer
- Appuyez sur v ou ^ pour quitter ce mode et passer en mode manuel.



### Obtenir l'effet de flamme souhaité

1. À l'aide de la télécommande, appuyez sur MENU, FIRE sur l'affichage clignotera, appuyez sur ENTREE. Le réglage actuel sera affiché. Appuyez sur ^ ou v pour basculer entre F1 et F6. F1 étant le réglage le plus bas et F6 étant le réglage le plus élevé.
2. Généralement, les flammes apparaissent plus réalistes lorsque le contrôle de la flamme est baissé.
3. Donnez au générateur de flammes le temps de réagir aux changements que vous pourriez faire.
4. Le foyer utilisera moins d'eau si l'effet de flamme est réglé à un niveau inférieur.
5. Ne pas incliner ou déplacer le foyer tant qu'il y a de l'eau dans le réservoir ou le bac.
6. Veiller à ce que le foyer soit placé sur une surface plane.

### Personnaliser l'affichage

Le point de consigne de température maximale du produit est de 32 °C Vous avez la possibilité de réduire ce point de consigne. Vous pouvez également changer °C à °F

1. Appuyer sur le bouton Menu.
2. Appuyez deux fois sur le bouton ADV, SP clignote.
3. Appuyez sur Entrée pour confirmer.
4. Appuyez sur v ou ^ pour choisir entre °C et °F.
5. Appuyez sur Entrée pour confirmer.
6. Appuyez v ou ^ pour choisir votre point de consigne de température maximale.
7. Appuyez sur Entrée pour confirmer.
8. Appuyez trois fois sur BACK pour revenir à l'écran d'accueil.

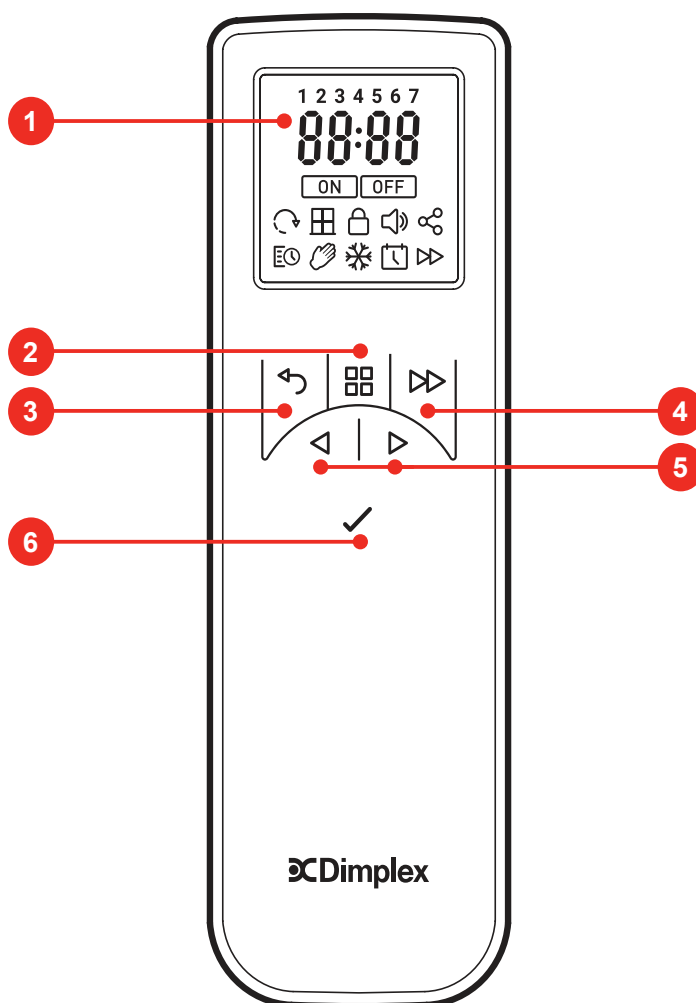
## Démarrage adaptatif

L'électronique intégrée dans cet appareil a une fonction d'apprentissage du temps nécessaire pour chauffer une pièce. Ayant appris à quelle vitesse il peut chauffer votre pièce, l'appareil est en mesure de s'allumer au bon moment afin d'obtenir une température confortable lorsque vous le souhaitez. Par exemple, si vous vous levez à 7h du matin, vous devrez normalement deviner quand allumer le chauffage pour préchauffer la pièce à temps. En fonction de la température à l'extérieur, cela peut signifier que la pièce est encore froide lorsque vous devez sortir du lit, ou qu'elle a été chaude pendant une demi-heure avant que cela ne soit nécessaire. Démarrage adaptatif signifie que si vous sélectionnez 21 °C à 7 h, l'appareil de chauffage s'allume exactement quand il le faut pour atteindre cette cible, en fonctionnant pendant des périodes plus courtes lorsque le temps est doux, et en veillant à ce que la pièce soit chaude et agréable en hiver.

La fonction de démarrage adaptatif s'active automatiquement lorsque vous utilisez le mode minuterie.

## Télécommande

- 1 Écran d'affichage
- 2 Bouton de 'Menu'
- 3 Bouton de 'Retour'
- 4 Bouton 'Avancer'
- 5 Flèches 'Haut et Bas'
- 6 Bouton Entrée



## Conseils généraux

N'utilisez que de l'eau filtrée du robinet dans cet appareil.

Assurez-vous toujours que l'appareil est placé sur une surface plane.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant plus de deux semaines, vidangez l'eau du bac et du réservoir. Une fois installé, l'appareil ne doit pas être posé à l'envers sans vidanger l'eau du bac et du réservoir.

## Changer les lampes

Si une grande quantité de fumée apparaît grise ou incolore, il se peut qu'une ou plusieurs lampes soit défectueuses.

Vous pouvez vérifier la défaillance de la lampe

1. en laissant l'effet de flamme allumé, soulevez le réservoir de carburant et le réservoir d'eau. (Se reporter à la Fig. 3) et soulevez la buse (Se reporter à la Fig. 4)
2. Observez les lampes à distance devant le foyer pour déterminer celle qui doit être changée.
3. Appuyez sur l'interrupteur 'A' pour l'éteindre (0) (Se reporter à la Fig. 2), et débranchez le foyer du secteur.
4. Laissez l'appareil pendant 20 minutes pour permettre aux lampes de refroidir avant de les retirer.
5. Retirez le réservoir d'eau en le soulevant et placez-le dans un évier.
6. Retirez le carter comme décrit dans la section intitulée Nettoyage.
7. Enlevez la lampe défectueuse en la soulevant délicatement verticalement et en dégageant les broches du porte-lampe. Fig. 4 et 4a). Remplacez avec une lampe colorée Dimplex Opti-myst, 12V, 45W, base Gu5.3, angle de faisceau 8°.
8. Insérez délicatement les deux broches de la nouvelle lampe dans les deux trous du support de lampe. Poussez la lampe fermement en place. (Se reporter à la Fig. 4 et 4a).
9. Remplacez la buse, le réservoir d'eau et le réservoir de carburant.
10. Allumez l'appareil.

## Nettoyage

Attention - Appuyez toujours sur l'interrupteur A pour éteindre le produit et déconnecter le produit de l'alimentation avant de nettoyer le foyer. Laissez l'appareil pendant 10 minutes pour lui permettre de refroidir.

**Nous recommandons de nettoyer les composants suivants une fois toutes les 2 semaines, en particulier dans les zones d'eau dure :** Réservoir d'eau, carter, buse, bouchon de réservoir et joint, filtre à air.


Pour un nettoyage régulier, utilisez un chiffon à poussière doux et n'utilisez jamais de produits nettoyants abrasifs.

Utilisez la brosse douce d'un aspirateur de temps à autre pour nettoyer la grille du ventilateur et éliminer la poussière et les peluches qui se sont accumulées.

## Réservoir d'eau

1. Retirez le réservoir d'eau, comme décrit précédemment, mettez-le dans l'évier et videz l'eau.
2. À l'aide de la brosse fournie, frottez doucement les surfaces intérieures du capuchon en portant une attention particulière à la bague en caoutchouc dans la rainure extérieure et au joint central en caoutchouc.
3. Mettez une petite quantité de liquide de vaisselle dans le réservoir, remettez le bouchon et secouez bien, rincez jusqu'à ce que toute trace de liquide vaisselle soit partie.
4. Remplir avec de l'eau du robinet filtrée uniquement, replacer le bouchon, ne pas trop serrer.

## **Carter**

Appuyez  mettre l'appareil en veille.

Soulevez délicatement le réservoir de carburant et posez-le soigneusement par terre.

Retirez le réservoir d'eau en le soulevant.

Enlevez le couvercle du bac pour le sortir complètement de son emplacement. (Fig. 5).

Soulevez doucement le bac, en prenant soin de garder le niveau afin de ne pas renverser de l'eau. Placez l'assemblage dans l'évier.

Inclinez soigneusement pour que le liquide s'écoule du bac.



Mettez une petite quantité de liquide de vaisselle dans le bac et, à l'aide de la brosse fournie, nettoyez délicatement toutes les surfaces, y compris le disque métallique (Fig. 9).

Une fois nettoyé, rincez soigneusement le bac avec de l'eau propre.

Nettoyez la surface de sortie du couvercle du bac avec la brosse et rincez abondamment à l'eau.

Inversez les étapes ci-dessus pour réassembler.

## **Filtre à air**

1. Appuyez  sur la télécommande ou sur l'appareil pour l'éteindre.
2. Soulevez délicatement le réservoir de carburant et mettez-le de côté.
3. Retirez le réservoir et placez-le dans un évier avec le bouchon vers le haut.
4. Faites glisser doucement le filtre à air vers le haut (Fig. 10).
5. Rincer doucement avec de l'eau dans l'évier et sécher avec une serviette en tissu avant de retourner.
6. Remplacez le filtre en vous assurant que le filtre noir est bien en contact avec le support en plastique.
7. Remplacer le réservoir.
8. Remplacer le réservoir de carburant.
9. Appuyez  pour allumer l'appareil.

## **Nettoyage et entretien général**

L'extérieur peut être nettoyé en l'essuyant avec un chiffon doux et humide, puis sécher. N'utilisez pas de poudres abrasives ou de vernis pour meubles car cela pourrait endommager la finition de la surface.

**AVERTISSEMENT** : L'assemblage, l'installation et la réparation de cet appareil doivent être effectuées par Dimplex ou son agent autorisé.

**AVERTISSEMENT** : Nous vous recommandons de faire vérifier cet appareil de chauffage chaque année par un électricien qualifié afin d'assurer sa sécurité.



## Informations supplémentaires

### Service après-vente

Votre produit est garanti 2 an à compter de la date d'achat. Dans ces délais, nous nous engageons à réparer ou échanger le produit gratuitement (à l'exclusion des disques de transducteur et sous réserve de disponibilité) pourvu que son installation et fonctionnement ont été conformes aux présentes instructions. Vos droits en vertu de la présente garantie sont complémentaires à vos droits statutaires, lesquels ne sont pas affectés par la présente garantie.

Le transducteur est un consommable et peut nécessiter d'être remplacé au fil du temps, en fonction de son utilisation. Les transducteurs de rechange peuvent être achetés auprès de votre fournisseur.

Le transducteur a une période de garantie de 12 mois.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé. Une telle utilisation peut provoquer un danger. S'il est endommagé, le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant ou son revendeur agréé.

### Recyclage

Pour les appareils électriques vendus au sein de la Communauté Européenne, ils derniers ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'ils arrivent en fin de vie. Veuillez utiliser les services de recyclage locaux. Contactez les services publics ou le fournisseur de l'appareil pour obtenir des conseils de recyclage pertinents dans votre pays.



### Brevet / Demande de brevet

Les produits de la gamme Optimyst sont protégés par un ou plusieurs des brevets et demandes de brevet suivants :

Grande Bretagne GB2460259B, GB2475794B, GB2418014, EP2029941, GB2436212, GB2402206B

États-Unis US8413358, US8136276, US7967690, US8574086

Russie RU2434181

Europe EP2029941, EP2315976, EP1787063 (A1), EP2388527

Chine CN101883953A, CN102105746A, CN101057105 (A), CN101438104

Australie AU2009248743A1, AU2007224634

Canada CA2725214, CA2579444, CA2645939

Afrique du Sud ZA2008/08702

Mexique MX2008011712

Corée du Sud KR101364191

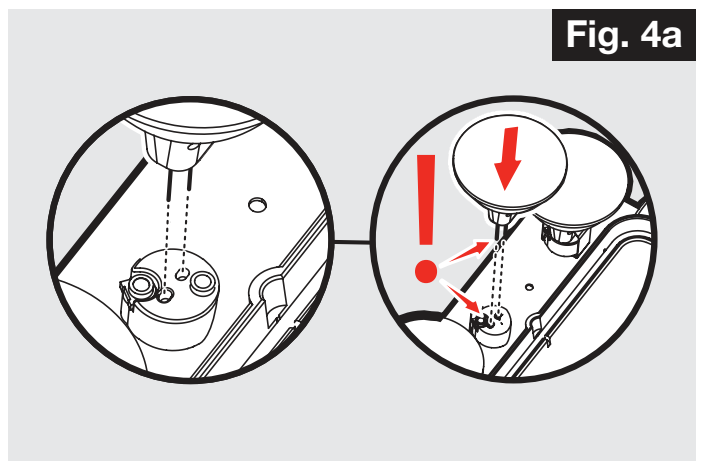
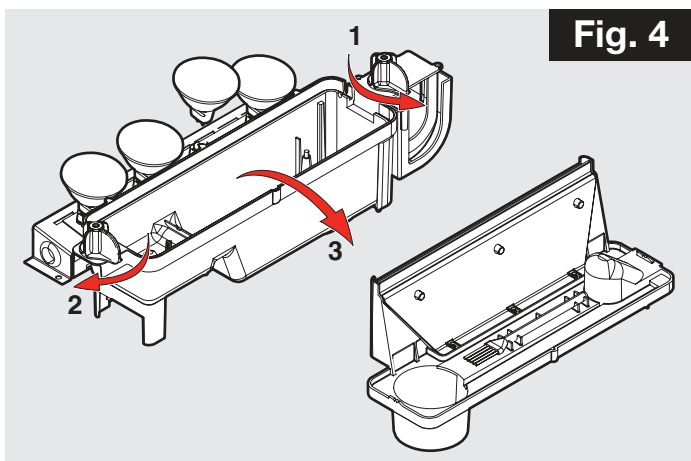
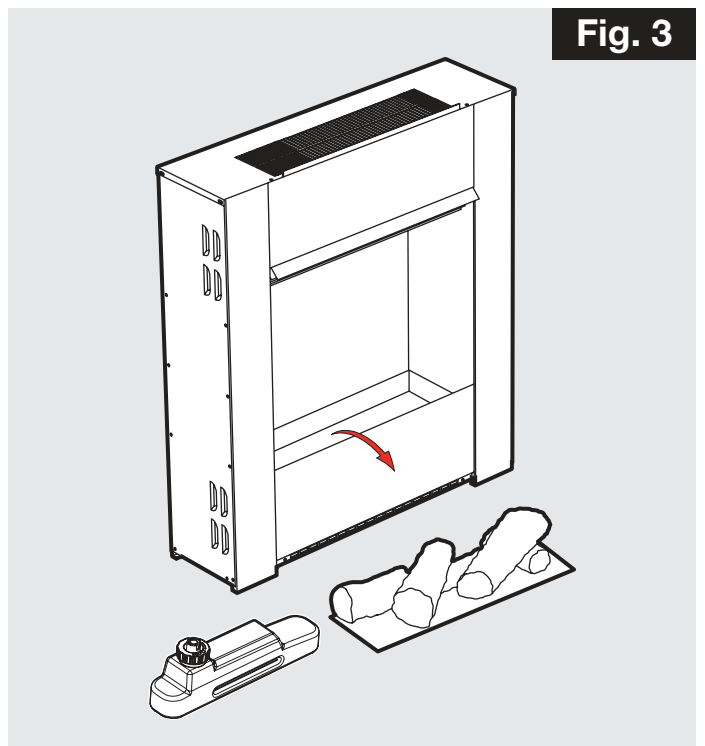
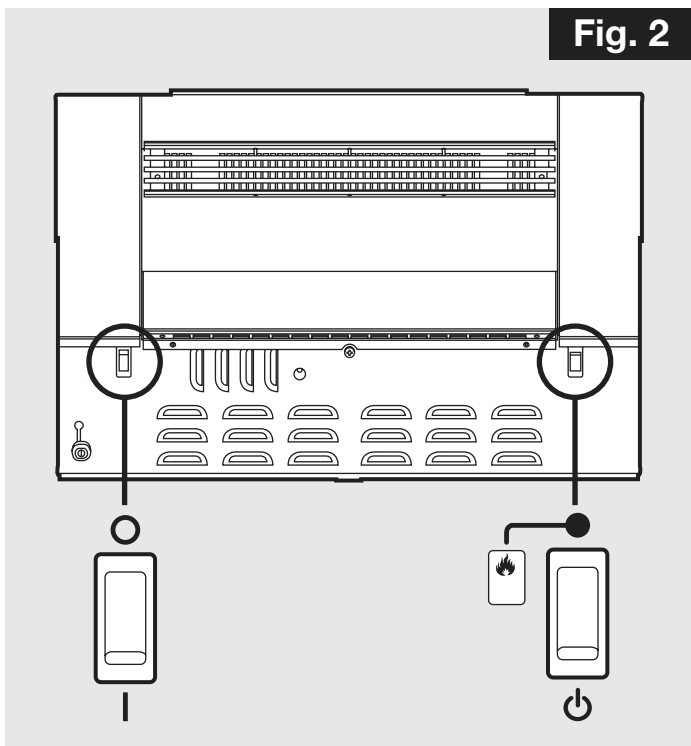
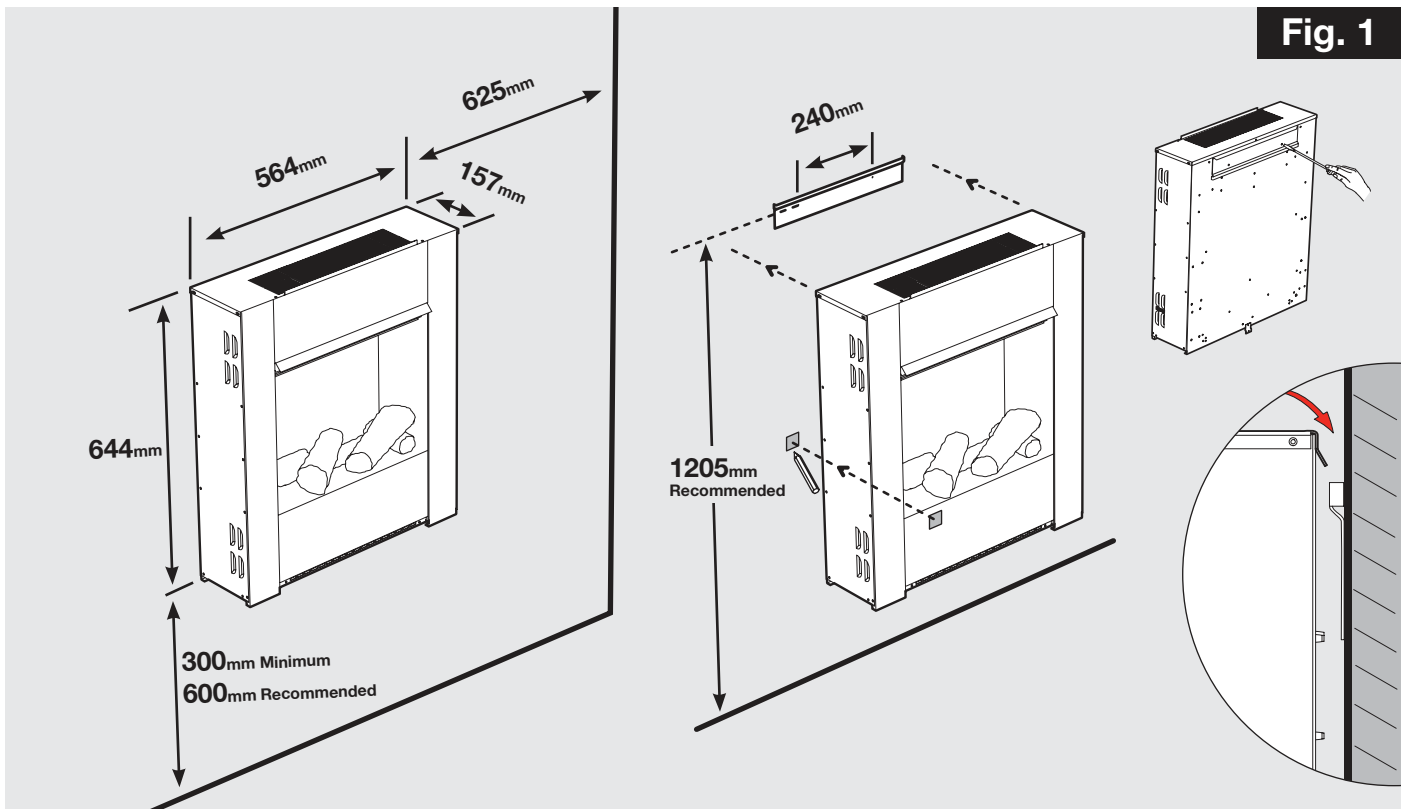
Japon JP5281417, JP5496291

Brésil BRP10708894

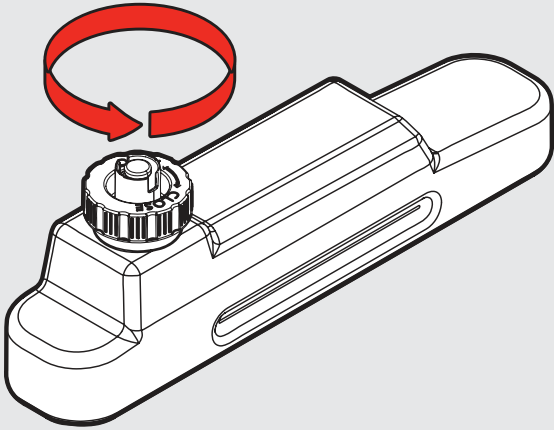
Inde 4122/KOLNP/2008

Nouvelle Zélande NZ571900

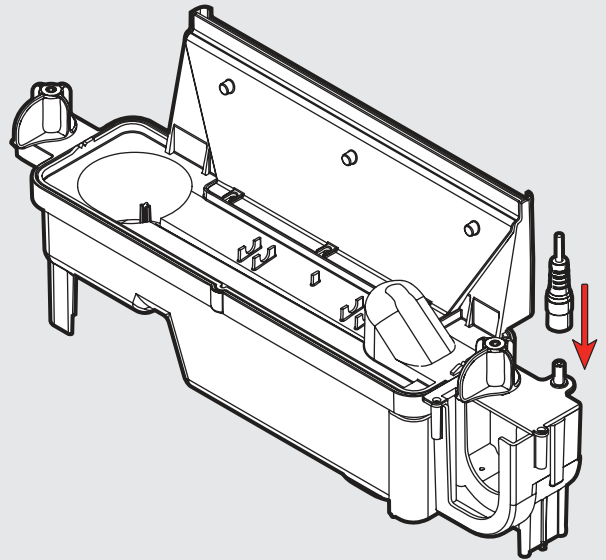
Symptôme	Cause	Action corrective
L'effet de flamme ne démarre pas.	<p>La prise secteur n'est pas branchée.</p> <p>Niveau d'eau bas. CD01 sera affiché sur la télécommande</p> <p>Le transducteur n'est pas connecté correctement. (Voir Fig. 6)</p> <p>Le transducteur ne s'installe pas correctement dans le bac.</p>	<p>Vérifiez que la fiche est correctement branchée à la prise murale.</p> <p>Vérifiez que le réservoir d'eau est plein et qu'il y a de l'eau dans le bac.</p> <p>Vérifiez que le connecteur est correctement inséré. (Voir Fig. 6)</p> <p>Assurez-vous que le transducteur est assis dans le renforcement moulé du puisard</p>
L'effet de flamme est trop faible.	<p>L'effet de flamme est réglé trop bas.</p> <p>Le disque métallique dans le transducteur est peut-être sale (voir Fig.12)</p> <p>Le fil du transducteur est posé sur le disque métallique</p>	<p>Augmentez le niveau de flamme en changeant le réglage FIRE sur la télécommande Voir la section 'Régler la flamme'</p> <p>Nettoyez le disque métallique avec la brosse souple fournie. (Voir Fig.12) Voir « Entretien » pour une procédure étape par étape.</p> <p>Dirigez le fil à l'arrière du bac et assurez-vous qu'il se trouve dans la fente latérale sortant de celui-ci.</p>
Odeur désagréable se dégage lorsque l'appareil est utilisé.	<p>Eau sale ou vicié.</p> <p>Utilisation de l'eau du robinet non filtrée.</p>	<p>Nettoyez l'unité comme décrit dans la section sur la maintenance.</p> <p>Utilisez uniquement de l'eau du robinet filtrée.</p>
L'effet de flamme donne trop de fumée.	<p>Le réglage de l'effet de flamme est trop élevé.</p>	<p>Réduisez le niveau de flamme en changeant le réglage FIRE sur la télécommande Voir la section 'Régler la flamme'</p>
Les lampes principales ne fonctionnent pas et il n'y a pas de flamme ou de fumée.	<p>Il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau</p>	<p>Suivez les instructions dans la section Entretien, 'Remplir le réservoir d'eau'.</p> <p>Vérifiez que la fiche est correctement branchée à la prise murale et que l'interrupteur « A » Fig. 2 est à la position 'ON' (I).</p>



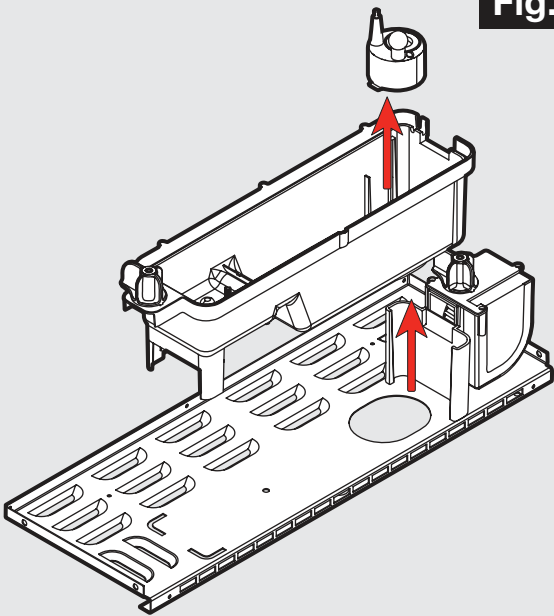
**Fig. 5**



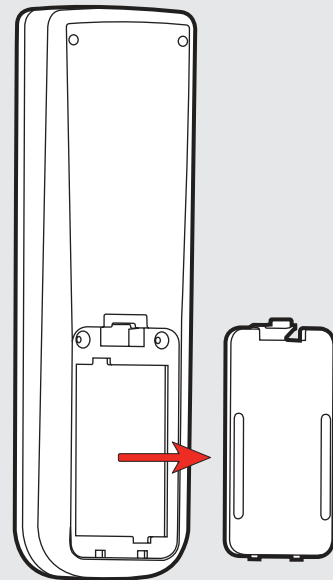
**Fig. 6**



**Fig. 6a**



**Fig. 7**



**Fig. 8**



**Fig. 9**

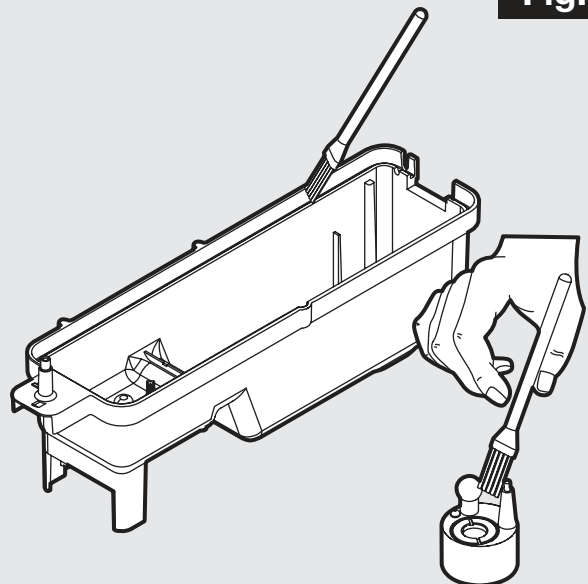


Fig. 10

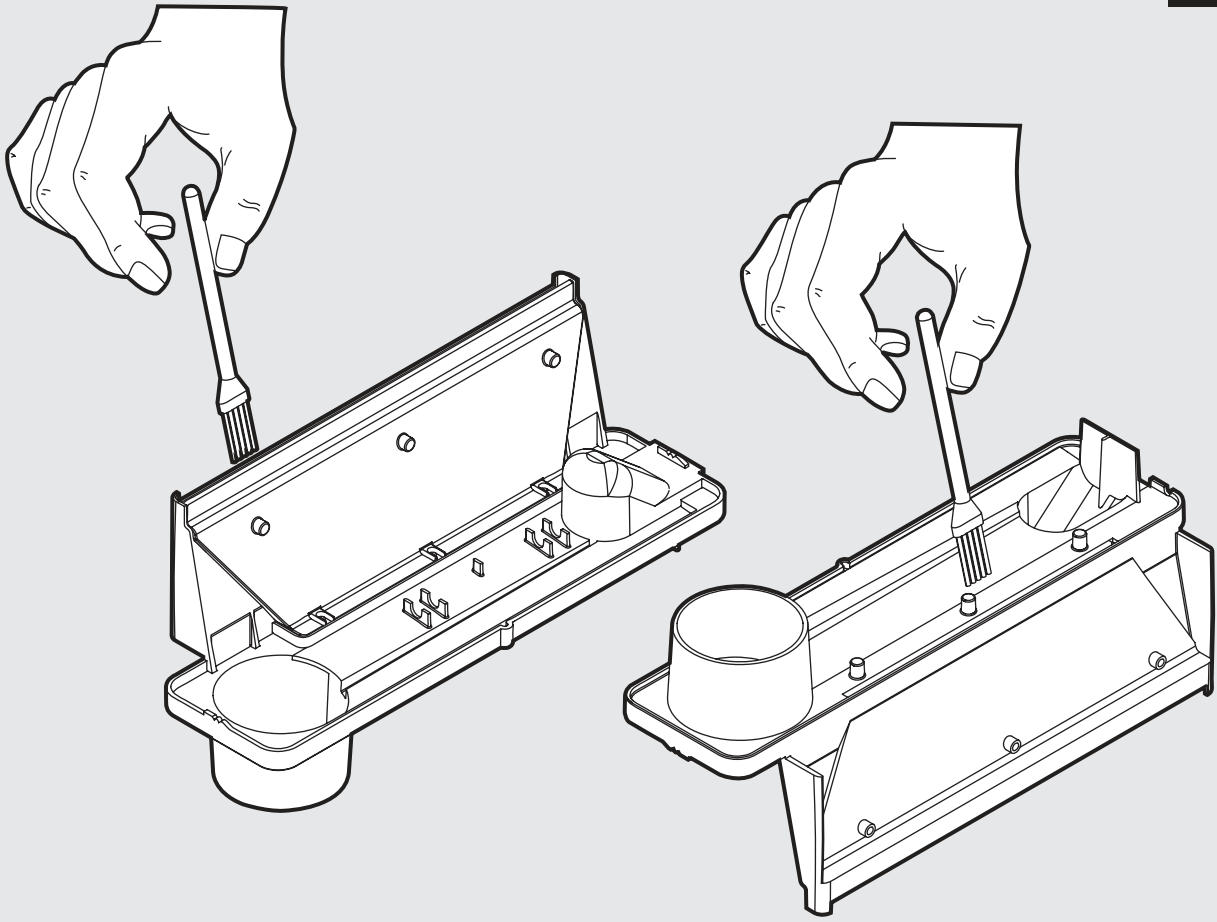


Fig. 11

